大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千四百八十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機七三一二一 廣告課電話七六六九八〇 編輯部電話七六二四四四 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

廖承志在北京萬人大集會揭露
修正主義又一降美醜行
犧牲越南人民與美交易
要他們放下武器將越南「和平過渡」爲美殖民地

【中國新聞社北京三十日電】北京各界一萬多人今天舉行盛大集會，嚴厲聲討美吳集團屠殺越南南方人民的暴行，堅決支持越南南方人民和佛教徒的反美愛國正義鬥爭。到會的人一致表示，堅決支持胡志明主席八月二十八日的聲明，完全擁護毛澤東主席八月二十九日的聲明。大會還一致通過致越南南方人民的支持電，強調中國人民一如既往，堅決地支持越南南方人民的反美愛國鬥爭和越南人民和平統一祖國的神聖事業。

朱德委員長、郭沫若副委員長，羅瑞卿副總理，政協全國委員會副主席包爾漢，國防委員會副主席傅作義等出席了大會，專程前來參加這次大會的越南南方民族解放陣綫代表團在大會上受到了極其熱烈的歡迎。在京的越南、朝鮮、日本、老撾、喀麥隆、新西蘭、蘇丹等各國外賓，駐華使節和外國留學生，也出席了大會。

中國亞非團結委員會主席、中國人民保衛世界和平委員會副主席廖承志在大會上發表講話。他說，越南南方人民的鬥爭，對越南人民和平統一祖國的事業，對保衛印度支那和東南亞的和平，作出了極爲寶貴的貢獻，對全世界被壓迫人民和被壓迫民族的鬥爭，給予了極大的鼓舞。

廖承志在揭露了美吳集團的嚴重罪行以後說，目前越南南方的嚴重局勢是美帝國主義一手造成的。爲了把越南南方變成它的殖民地和軍事基地，美帝國主義花費了大量的美元扶植吳庭艷集團。肯尼迪上台以後，更向越南南方派遣大批武裝力量，在越南南方發動了一場骯髒的所謂特種戰爭。

他強調指出，「美帝國主義的侵略政策和戰爭政策是越南南方人民一切苦難的根源。」他說，只有堅決地把美帝國主義驅逐出去，越南南方人民才能取得解放。

廖承志說，「現代修正主義者對越南南方人民的正義鬥爭不但在消極地潑冷水和極力貶低其意義，而且還企圖以犧牲越南南方人民的革命利益作爲代價來同美帝國主義作成一筆極不光彩的交易。現代修正主義者推行他們的自己不革命、也不准旁人革命的總路綫，討好美帝國主義，他們反對越南南方人民同美帝國主義及其走狗進行針鋒相對的鬥爭。在他們看來，越南南方人民反抗美吳統治的鬥爭是可怕的，是在胡作非爲的，是在破壞他們同美帝國主義勾結的美夢的；按照他們的邏輯，越南南方人民應該放下武器，作美帝國主義及其走狗的順民，以便叫越南南方「和平過渡」成爲美帝國主義的一百分之一百的殖民地。」

廖承志指出：「現代修正主義者這種種極端荒謬的態度，是對馬克思列寧主義的背叛，是對越南南方人民和世界革命人民的出賣。」

廖承志指出，胡志明主席八月二十八日的聲明，爲越南南方人民的鬥爭指出了明確的方向，對他們今後的鬥爭必將產生深遠的影響。他說，毛澤東主席八月二十九日的聲明，而且也表達了全世界愛好和平、不反對侵略的人民的正義立場，而且也體現了六億五千萬中國人民的正義呼聲。

巨贊法師說 美國大魔王 魔子及魔孫 必打入地獄

中國佛教協會副會長巨贊法師在大會上以悲憤的心情說，「只有在地獄裏，才會發生吳吳集團屠殺佛教徒這樣五濁十惡的罪行。」巨贊說，「現在居然有人硬要把一個魔王扮成一尊菩薩，要人們相信他是爲「和平事業操心的」，是具有「慈悲心腸」的，是可以把我們全人類的命運寄託在他們的「明智」和「善良願望」上的。這個魔王就是美帝國主義，這真是對於善良人民不可饒恕的欺騙。」他說，「美帝國主義大魔王和他的魔子魔孫們，一定要被打入他們自己製造的烈火地獄中去。」

越南南方民族解放陣綫代表團團長阮氏萍也在大會上講了話。

毛主席接見阿爾及利亞客人

【中國新聞社北京三十日電】毛澤東主席、周恩來總理今天下午分別接見了阿爾及利亞新聞代表團。毛主席、周總理同他們進行了親切友好的談話。

人民日報社論

在三國條約祭壇上爲蔣招魂
赫魯曉夫迎合美意 同搞「兩個中國」陰謀
翻手爲雲，把兩個德國變成「一個德國」
覆手爲雨，把一個中國變成「兩個中國」

【中國新聞社北京三十日電】人民日報今天以「蘇聯領導人背叛行爲的又一次大暴露」爲題發表社論說：莫斯科條約的製造者們，像變戲法的魔術師一樣，翻手爲雲，把兩個德國變成了「一個德國」，覆手爲雨，又把一個中國變成了「兩個中國」。

社論指出，蔣介石集團居然以一個全權參加者的姿態，同蘇聯領導人一起，在莫斯科條約上簽字，證明蘇聯領導人迎合美帝國主義策劃的「兩個中國」陰謀，不惜出賣盟國，出賣社會主義陣營的利益。

人們完全可以設想，如果中國政府未能及時識破莫斯科條約這個騙局，沒有對蘇聯領導人的叛賣行爲保持必要的警惕性，誤信什麼莫斯科條約對於人類命運有莫大好處的欺人之談，也在這個條約上簽字，那就會墮入「兩個中國」的圈套，使偉大的中國人民蒙受莫大的恥辱。

社論說，美帝國主義千方百計地策劃「兩個中國」的陰謀，這是人所共知的，毫不足怪的。但是，這一次「兩個中國」的陰謀，竟是蘇聯領導人所欣然同意的，這是出乎一般意料的。其實，在莫斯科成交的這一筆骯髒的政治買賣，讓蔣介石集團成爲一個有義務、有權利的參加國了嗎？蘇聯是中國的盟國，居然能設想中國應該而且可以充當這樣一個屈辱的角色，這只能使六億五千萬中國人民感到憤慨。

社論列舉了過去蘇聯政府以及赫魯曉夫本人支持中國解放台灣，和反對美帝製造「兩個中國」的陰謀的表示，然後說，現在蘇聯領導人竟然背叛了蘇聯人民所堅持的正確立場，伙同美帝國主義把蔣介石集團這具政治僵屍拾出來，在莫斯科條約的祭壇上爲之招魂了。這是對中國人民的背叛，也是對堅持國際主義立場的蘇聯人民的背叛，也是對一切反對「兩個中國」、同中國友好的條約參加國的欺騙和侮辱。

社論說，蘇聯領導人犧牲了德國人民的利益，作爲換取波恩當局參加三個條約的代價。他們現在竟然好意思說什麼西德政權在世界輿論壓力下「開始轉變」，被迫在三國條約上簽字。從西德政權在簽署三國條約後發表的狂妄聲明，就可以看得出何等納集團對於他們能夠由於參加莫斯科條約而抬高了自己的身價是何等得意。

社論指出，蘇聯領導人居然說什麼這是西德政權被迫「退卻」，企圖掩飾自己的出賣行爲，真是不知人間有羞恥事。

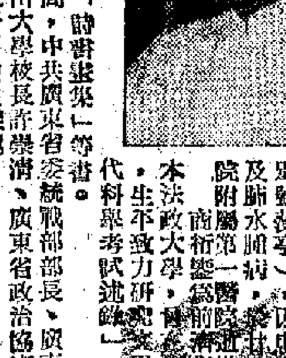
社論指出，蘇聯領導人爲了製造莫斯科條約的大騙局，爲了換取美帝國主義賜給一點證明他們的對外政策總路綫的成就的救命稻草，不惜在一系列重大問題上，出賣社會主義陣營各國人民和世界各國人民的利益。在台灣問題上背叛中國人民的利益，在德國問題上背叛德意志民主共和國。

社論寫道，所有這一切，只能得出一個結論：蘇聯領導人爲了執行投降主義總路綫，向美帝國主義乞求和平，他們什麼叛賣勾當都能幹出來的。

社論強調說，台灣是中國領土的一部分。中國人民一定解放台灣。任何製造「兩個中國」的陰謀，都只能遭到可恥的破產。任何人、任何政治勢力，如果企圖借蔣介石集團這一具政治僵屍來反對中國，並且「證明」自己的「偉大勝利」，那末，最後倒霉的，是頂天立地的中國人民，而是那些爲政治僵屍招魂的可憐蟲。

社論最後說，我們要警告蘇聯領導人們：今天世界的命運，既不是美帝國主義所能任意擺佈的，也不是蘇聯領導人所能任意擺佈的。蘇聯領導人想要出賣中國人民的利益，是同中國人民的利益，是同蘇聯人民的利益背道而馳的。中國人民的命運，已經緊緊地掌握在中國人民手裏。站了起來的六億五千萬人民，一定能夠粉碎美帝國主義和蘇聯領導人妄想以核訛詐政策來迫使中國人民屈服的任何企圖。

中央文史館副館長
商衍鎏在廣州逝世
享年九十 區夢覺等組治喪委員會



【本報廣州專訊】中央文史研究館副館長、廣東省政協常務委員、廣東省文史研究館館長商衍鎏（別號藻亭），因患心肌梗塞、心力衰竭及肺水腫病，於八月廿八日下午在中山醫學院附屬第一醫院逝世，享年九十歲。

商衍鎏前清進士，畢業於日本法政大學，曾任濟南大學教授。一生致力研究文學和書法，著有「清代科舉考試述略」、「太平天國考試紀略」、「竹譜」、「詩畫集」等書。

商衍鎏留醫期間，中共廣東省委統戰部部長、廣東省副省長林鏗華、廣東省副省長、中山大學校長許崇清、廣東省政治協商委員會副主席張醒村、關福英等及其友好，曾往探視。

商衍鎏先生治喪委員會已經組成。治喪委員有區夢覺、楊康華等二十二人。

「朋友和同志遍於全世界」
世界各洲紛紛來信 支持中共革命路綫
斥責蘇領導人背叛全世界革命事業

【中國新聞社北京三十日電】人民日報第三版，今天整版發表了來自全世界各大洲的同情和支持中國共產黨的大量信件中的一部分。報紙在「我們的朋友和同志遍於全世界」的通欄標題下，列載着如下的「編者按」：「今年以來，特別是在中共中央六月十四日致蘇共中央的覆信發表以後，我國各種報刊和廣播電台收到來自全世界各大洲的大量信件，千千萬萬素不相識的朋友們和同志們，在這些信中表達了他們對中國共產黨和中國人民的……

中共中央副主席 昨設宴招待艾地

【中國新聞社北京三十日電】中國共產黨中央委員會副主席劉少奇、周恩來、朱德，總書記鄧小平今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎印度尼西亞共產黨中央委員會主席迪·努·艾地和由他率領的印度尼西亞共產黨代表團的全體成員。出席宴會的，還有中共中央政治局委員董必武、彭真、陳毅、李先念、柯慶施、李井泉、譚震林，中共中央政治局候補委員烏蘭夫、陸定一、陳伯達、康生、薄一波，中共中央書記處書記李雪峰、羅瑞卿，中共中央書記處候補書記劉瀾濤、楊尚昆，中共中央委員、中共中央高級黨校校長林楓，中國科學院院長郭沫若，中共中央委員宋任窮、劉寧一、伍修權、陶鑄，中共中央候補委員趙毅敏，外交部副部長黃鎮等。

今天刊登的來自蘇聯、保加利亞、拉丁美洲的厄瓜多爾、哥倫比亞、智利、巴西、阿根廷和意大利、比利時、法國、和英國、美國，以及日本、印度尼西亞、非洲的坦噶尼喀等十三個國家。

報紙在「來自拉丁美洲的迴響」的總標題下，刊載了厄瓜多爾、智利和墨西哥工……

……的和全世界無產階級和全世界革命人民反對帝國主義，和保衛世界和平的鬥爭中，在促進世界共產主義事業和國際共產主義運動的團結事業中，必將起着更加偉大的作用，取得更加輝煌的勝利。現在我們從這些信件中選擇一部分陸續加以發表。考慮到一些來信者的安全，我們沒有發表他們的名字。我們向一切堅持馬克思列寧主義，爲我們的共同事業而英勇鬥爭的朋友們和同志們，致以崇高的敬意和衷心的感謝。」

意法共黨黨員來信

報紙發表的意大利共產黨黨員來信說：「斯格利亞（意大利共產黨領導人）對中國共產黨的立場，採取了一種敵對的態度，意大利共產黨的政策，違背了世界人民的利益。」法國共產黨黨員羅歇……

……人的利益，而又不能把握中國人民反對帝國主義的事業，必須有勇氣和人民的利益。……

中國捍衛馬列學說
蘇聯朋友來信感謝
彷彿列寧就在你們北京

【中國新聞社北京三十日電】人民日報今天發表了蘇聯朋友署名「……」來信中的一段說：「他們在中國共產黨支持和同情的來信中，蘇聯工人運動的叛徒們強烈地感到不安，他們說：我們對你們的廣播、你們的觀點的擁護……」

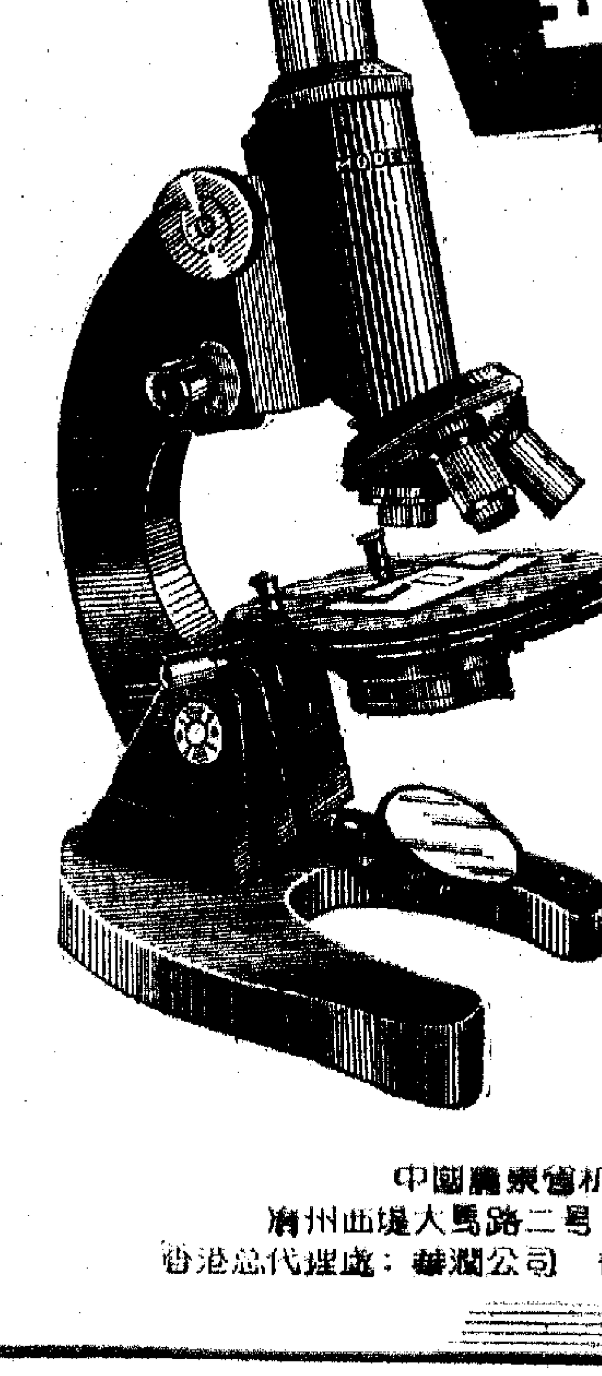
……叛徒——蘇聯勞動者的工人……說得很正確：「不是害怕原子彈，而是怕原子彈的小鬼們，害怕的是我們的革命……」

保共黨員不畏艱難 準備迎接迫害甚至死亡
來信指出中國正確 表示決爲馬克思主義鬥爭到底

【中國新聞社】人民日報今天發表的保加利亞共產黨員的來信說……

觀參迎歡 出展司公貨百國中港香
國產文教用品展覽

型 L-101
顯微鏡



總倍率 30X-675X
適合學校、工廠、農場和實驗室使用。

特点
構造堅固精密
粗細調焦準確
放大物像清晰
操作簡單方便

(歡迎詢購 索取即寄樣本)

中國機械進出口公司
廣州西堤大馬路二號 電掛：MACHIMPEX
香港總代理處：華潤公司 香港中國銀行大廈 電話：35181

公開背棄一九六〇年各國共產黨聲明
赫魯曉夫全面投入鐵托懷抱
蘇南以同理論同思想爲指南
兩國發表公報強調全面發展蘇南關係
南報稱蘇南今後聯合反華「意義巨大」

【據新華社北京二十九日電】據塔斯社報道，赫魯曉夫同鐵托從二十六日到二十七日在南斯拉夫布里俄尼島舉行了會談。[illegible]

赫魯曉夫鐵托擁抱圖　八月二十日赫魯曉夫抵達南斯拉夫布里俄尼島機場上與鐵托熱烈擁抱。（美聯社圖片）

昨與赫魯曉夫出巡 公然演說誣衊中國
鐵托今秋赴美會肯尼迪
「華盛頓郵報」說，赫魯曉夫正向鐵托獻媚，美官員認爲，赫對鐵托的需要遠超過鐵托對他的需要。

【美聯社南斯拉夫，佛界港三十日電】鐵托[illegible]

朝鮮報紙說鐵托是美「別動隊」
拉攏叛徒的人本身也就是背叛

[illegible]

越外長函日內瓦主席
促立即制止美吳暴行
南越局勢極嚴重美軍撤走方能解決危機
緬學生焚吳庭艷紙棺菲人示威南越使館

【據新華社河內二十九日電】[illegible]

火上又加油　·李凡夫·

就印侵東段控制線事
中國向印強烈抗議
責印方製造緊張局勢進行挑釁
印軍所築工事迄今猶在這是入侵的鐵證

【中國新聞社北京二十九日電】中華人民共和國外交部八月二十六日照會印度駐華大使館，強烈抗議印度軍隊在八月十日兩次侵入中印邊界東段變方實際控制線上的呷林公合地，[illegible]

對支持南越佛教徒表冷淡
尼赫魯枉爲佛教徒
錫蘭政界領袖說他爲尼赫魯感到羞恥

【新華社科倫坡二十八日電】[illegible]

北京廣州歸僑集會
抗議印度扣留難僑
齊支持中國外交部援僑照會
莊希泉促印答覆中國三要求

【據新華社廣州二十九日電】[illegible]

南越索僧洛奇拒交出
兩名和尚在美使館

【美聯社西貢三十日電】[illegible]

西貢西北地區
美機十七架被擊中
一架被擊落兩美軍機員喪命

【美聯社西貢三十日電】[illegible]

曼谷機場失竊
黃金一箱被偷

【美聯社曼谷三十日電】[illegible]

北京中小學校舍
今年新建廿五所
供三萬學生新學期使用

【據新華社北京二十九日電】[illegible]

捷報三週反華言論
多達四百六十六篇

【據新華社北京二十九日電】[illegible]

戴高樂宣佈支持南越後
臘斯克約晤法大使
華盛頓和西貢美官員對法表不安

【法新社西貢三十日電】[illegible]

塔斯社記者造謠
中國新聞司駁斥
所謂採訪被阻事與眞相不符

【中國新聞社北京二十九日電】[illegible]

美對蔣幫「經援」改投資
台「美援會」換招牌
改稱所謂「經濟合作發展委員會」

【本報訊】[illegible]

蘇加諾副官夫人
在日本被劫珠寶
剛下的士 司機飛車將行李捲走

[illegible]

縱橫談
巨贊說出賣者必入地獄

[illegible]

樹君

美帝控制着蔣空軍
——徐廷澤訪問記之一
黃汾

原蔣軍空軍上尉飛行員徐廷澤起義歸來後，在北京受到熱烈歡迎
徐廷澤於六月一日駕機起義歸來後，自建國北上，北京市各界人民在人民大會堂舉行大會，熱烈歡迎。圖爲徐廷澤報告前，與全場人士一一致意。（劉繼攝）

在北京的一個小樓的客廳裏，記者訪問了原蔣軍空軍上尉飛行員徐廷澤的時候，他向記者揭露了美帝國主義控制台灣和蔣軍的罪行。

徐廷澤說，今天的台灣，已經變成了美國人的天地。現在台灣除了龐大的「美國軍事援助顧問團」之外，還有美國的空軍和海軍部隊常駐台灣，在台灣各地，遍佈着美國的空軍基地。台灣的最大海港之一高雄，經常有美國第七艦隊的艦艇出出入入；並且美國新的空軍和海軍基地還在不斷地興建或擴建。整個台灣實際上已經成了美帝國主義的一個大的軍事基地。

「美軍顧問」

他說，在蔣軍的陸海空軍裏，都有「美國軍事援助顧問團」派出的「美軍顧問」。以空軍為例，「美軍顧問」的觸角，滲入到了蔣軍的空軍總部、作戰司令部、各聯隊、各個基地、各個部隊，以及各聯合作戰指揮中心等一切軍事部門，控制了蔣軍的訓練、裝備、補給、情報等重要部門。凡是重大的計劃，不經美國人的同意，是不能實施的；軍事器材和裝備等，不經「美軍顧問」的批准，也是不能隨便動用的。

「西方公司」

徐廷澤說，美帝國主義以台灣作為基地，派駐特務機關和多種新型的間諜飛機，搜集台灣本島和祖國大陸的各項情報。美國從蔣軍空軍中挑選了精幹的飛行人員，提供了種種便利條件，甚至於選派一部分蔣軍空軍飛行員為美國人賣命。他說，新竹空軍基地就是原來所在的蔣軍空軍第十一大隊的駐地，那裏就有美國的特務機關——「西方企業公司」的機關。美國人在那裏直接指揮蔣軍空軍飛行員，為它搜集情報。六月十九日，人民空軍部隊在華東地區擊落

U2與P2V

徐廷澤說，一架P2V間諜飛機，就是從新竹起飛，執行特務間諜活動的。徐廷澤給記者講了一件事：去年，人民解放軍空軍擊落了一架U—2間諜飛機，當時，蔣介石政府十分驚慌，慌張地發表聲明，說美國政府沒有給蔣匪間諜飛機。是什麼私人公司賣給的？企圖相訓那美國予解開關脫，說什麼U—2飛機「有權」在中國大陸上空「執行任務」。當時，蔣匪當局也出來公開說，美國給蔣匪一些U—2和P2V間諜飛機，這些間諜飛機都是由美國的特務機構——「西方企業公司」掌握的。這是衆所周知的事實。所謂「私人公司賣給的」，完全是騙人的鬼話。

蔣軍做了美國侵略工具

一九五八年八月廿三日，我砲轟金門的戰鬥開始，迄今五周年了。五年來，蔣軍從內部不斷傳出了「打不打砲」的消息，始終沒有停止「打砲」，由此也證明了。美國侵略者在五年來對台灣本島的控制，已使台灣淪爲美國的殖民地，變成了人間地獄。

美國侵略者在台灣劃成了兵營、機場、導彈基地、細菌和化學武器試驗場地等。美國常駐台灣的軍事人員達數千人之多，控制着蔣介石集團的軍事機構和軍事行動。

蔣機組織的原蔣軍空軍上尉飛行員徐廷澤說：「蔣軍空軍上自『總司令部』起，直到各個基地、各個聯隊以及各聯合作戰指揮中心，都有美國『顧問』控制，樂操作戰、訓練、演習、裝備等一切大權。完全聽任美國人的擺布，做美國的侵略工具，爲美國人收集祖國大陸的情報賣命。」

台灣內外

·徐廷澤駕機起義歸來專輯·

從這裏已經不難看出，台灣的軍事力量，不僅完全操縱在美國人之手，而且已成爲美國侵略勢力的一部分。

台灣當局堅持媚美賣國

五年前，我國防部在再告台灣同胞書中，曾經指出：「我們只是希望你們不要屈服於美國人的壓力，隨人俯仰，喪失主權，最後走到存身無地，被人丟到大海裏去。」但是台灣當局，根本不顧民族大義，無視我們的勸告，甘願認賊作父，引狼入室，肆意勾結美國的侵略工具。最近美國的艦隊，公然在我國台灣海峽，進行核武器演習，台灣當局不僅不以爲恥，反以爲幸，竟由蔣介石親率高級軍政頭目，觀看這種恫嚇式的演習，簡直忘記了自己是中國人，還有什麼民族氣節？國難臨到了極點。台灣當局還與美國勾結起來，使台美國各種「外交特權」，給美國人有殺中國人、搶中國人、姦汙中國婦女的自由和權利。

台灣當局之所以頑固不化，堅持媚美賣國的反動政策，無非對美帝國主義還抱有不切實際的幻想。國防部在告台灣同胞書中早已經指出：「美國人總有一天會丟棄你們的」。美國人

砲轟金門五週年
從徐廷澤的話談起
——蔣集團如能愛國反美就有光明前途
·何志斌·

（按：何志斌係原國民黨兵化文部起義將領，現任浙江省政協委員、浙江省輕工業廳副廳長。）

失業人數在台灣達兩成

五年來，正由於你們怕把一切權柄讓美國人拿去，搞得台灣通貨膨脹，物價飛漲，工商企業紛紛倒閉，農村破產，已經到了民不聊生。據台灣報紙透露，一九六二年台灣的失業人數，就達二百萬之多，佔台灣人口的五分之一；百分之八十以上的農戶吃不飽，台灣的失業工人、殘廢的農民，傾家蕩產的小商小販，在飢餓線上掙扎，許多人無家可歸；廣大的台灣同胞痛恨美國侵略者，和蔣家集團當局的統治。台灣國際地位日益孤立，在美國侵略者的控制下，台灣人民越來越不滿，情緒極為激動，不滿的情緒越來越大。就是在蔣軍官兵中，也因爲生活的困苦，悲觀絕望的情緒，大有與日俱增之勢。年年都有人脫離蔣軍，從台灣回到祖國懷抱。正如徐廷澤所說：「我代表了許許多多台灣同胞和蔣軍兄弟們嚮往祖國的心。」我相信今後會有更多的人回到祖國大陸來。這樣看來，你們已經到了經濟崩潰、人心渙散、衆叛親離、土崩瓦解的邊緣。這是「引狼入室」所得的惡果。

只有愛國反美才有出路

是不是從此就沒有了指望呢？那倒不然。正如「臨崖勒馬」，「回頭是岸」，我國防部也早經指出：「我們都是中國人」，「三十六計，和為上計」。對於美帝國主義，「要擺脫是容易的，就看你們有無決心。」現在這個時代，是一個充滿希望的時代，一切愛國者都有出路，不要怕什麼帝國主義者」。重溫一下這段文字是有好處的。祖國關於「愛國一家」，「愛國不分先後」，「既往不咎，立功受獎」的政策始終不變，只要你們團結台灣軍民同胞，一致對外，則不但黨之間的歷史糾紛，可以化敵爲友，而且前途也是十分光明的。

蔣空軍官兵的苦悶
——徐廷澤訪問記之二
黃汾

台灣的蔣軍官兵苦難重重，思想苦悶，情緒消沉，士氣異常低落。徐廷澤在同記者談話中，介紹了一些關於這方面的情況。

所謂「特權」

蔣軍空軍第二聯隊裏，也有「美軍顧問組」。徐廷澤原先在這個空軍聯隊的時候，經常同這些「美軍顧問」接觸。他說，這些美國人在台灣，都享有外交特權，他們處處以「主子」自居，處處顯得高人一等。台灣的許多事情都要受他們的干預，還任他們擺布，在台灣許多交通方便、風景優美的地方，例如台北的圓山公園一帶，佈滿了美國人的別墅，周圍都被劃成了「禁區」，中國人是不准進去的。

說到這裏，徐廷澤非常氣憤地說，美國侵略者在台灣橫行霸道，無法無天，他們根本不把中國人放在眼裏，隨意欺侮中國人，把中國人當奴隸。虐殺中國同胞、姦污中國婦女等的暴行事件，屢見不鮮。他的有些蔣軍人員的妻女和遭遇，也遭到了淫辱。他舉例說，在新竹空軍基地，「美軍顧問組」有個五十多歲的上士「顧問」，一個人包了兩個中國婦女，恣意玩弄。

待遇低微　生活窮苦

台灣物價不斷上漲，蔣軍官兵待遇低微，生活大都很困難。一個上尉飛行員的月薪四百元（偽台幣，下同），加上飛行津貼，加上眷屬貼補，共為一千二百元。如果購買大米，還不夠買三百斤。飛行員的主副食標準低，加上眷屬的消費，日子就更加難熬。許多單身漢便把自己的薪餉和補給的「外快」，瞬息之間就光了。有家眷之累的人和非空勤人員，於是，人們就想方設法地找點錢來補貼家用。例如，借款、借貸，做點小本生意，等等。台灣市場上擺着很多不夠的奶粉、罐頭等東西，就都是蔣軍空軍人員利用工作時間，在飛機修理工廠裏做的私貨。有的甚至淪於「做舞女」，甚至到妓院去出賣靈肉。

危險行業　隨時喪命

在蔣軍空軍部隊裏，飛行被稱爲是一種最危險的行業，一方面因爲生活苦，飛行人員體力弱，工作任務繁重；同時也由於「美援」飛機裝備差，經常發生飛行傷亡事故。例如，蔣軍空軍第十一大隊使用的F—86噴射機，都是美軍在侵朝戰爭中使用淘汰下來的破舊飛機，有的機翼已經變形，有的在空中做激烈的動作，飛機就解體了。蔣軍空軍第五大隊副大隊長就是因爲飛機在空中解體而摔死的；蔣軍空軍第十一中隊，一個飛行員，也因爲在飛行中飛機拋散了，跳傘時，蔣軍空軍第四大隊一個中隊的飛行員被拋到大海裏，漂了四個小時，才被撈了起來。這種情況，使得蔣軍空軍人員非常寒心，總是擔心說不定哪一天自己

徐廷澤駕機自台灣起飛，歸來祖國北京，參加各地組織的參觀（後附圖）

也會送死。

緊張煩悶　兩症三場

現在，蔣軍空軍人員之間廣泛地流行着「兩症」和「三場」的說法。所謂「兩症」，就是疲勞症和恐懼症；所謂「三場」，就是機場、賭場和舞場。很多人的心情緊張，心情煩燥，疲勞，許多飛行員的情緒緊張，一上機場，就害怕到飛行，不願飛行。徐廷澤自己也曾有過這樣的感覺。所謂「三場」，就是機場、賭場和舞場。很多人的假時間是在賭場或舞場度過的。他們酗酒、賭錢，打撲克，麻醉自己。過日子，對於公務勤務，往往敷衍了事。「大家都是馬馬虎虎，抱着「一天和尚撞一天鐘」的態度過日子。彼此見面，往往一開口就罵：「這些日子，混得怎樣！」

懷鄉思親　抱頭大哭

另一個突出的問題是懷念家鄉、思親情緒極為濃烈。蔣軍士兵，多從祖國大陸去到台灣的人，現在年紀大了，不能回家鄉。想上兩岸都沒有什麼指望。蔣家又不准回家，因此思鄉情緒特別濃烈。在逢年過節，或是吃飯、喝酒的時候，人們常常聚在一起飲酒，唱唱家鄉戲曲。有的人高聲吟詠：「酒逢知己飲，月是故鄉明」，還有的人借酒消愁，飲之後，抱頭大哭。平時，有些人將貼在牆上，經常望着家鄉的地圖，嘆氣，聊慰思鄉之情。有的人朝夕苦想，並且悲憤地說：「一擔擔下去，將屍骨也還不了鄉，會成爲他鄉魂了。」

每一單位　都有蔣特

蔣介石集團為了維持其搖搖欲墜的統治，更加緊了對蔣軍士氣的控制。在蔣軍部隊中，特務組織遍佈在每一個單位，從官兵到一般人員，特務組織無孔不入，無數的特務，所謂「保防官」、「忠貞分子」等等，每時每刻都在監視着蔣軍官兵的行動，特別是對空軍人員，更是嚴密監視。許多人被「打小報告」、「打報告」等特務手段陷害。徐廷澤原來在蔣軍空軍第十一大隊有一個密友，就因爲被認為「思想有問題」，被逮捕起來了。後來雖然沒有死，但從此被開除軍職，被趕出軍外，失業了。

前途茫茫　何處歸宿

「前途茫茫，何處是歸宿？」這是廣大的蔣軍官兵經常考慮的一個問題。許多人感到自己年歲老大，一旦被淘汰，便會在台灣成爲一個無業的遊民。在台灣到處可以看到拉三輪車、擺地攤、補皮鞋、當小工的人，他們都是原來從大陸跟蔣軍去台灣的軍人，在台北街頭流浪，退役失業了的蔣軍空軍人員，被迫同別人的屋簷下，晚上睡在別人的屋簷下。有的人甚至在窮困潦倒之餘，因而走上了自殺的道路；有的人由於生活所逼，或是鋌而走險，遭到蔣軍「反攻」的叫囂。總之，在台灣的蔣軍官兵對於前途都不寄予什麼希望。徐廷澤說，由於蔣政權的腐敗統治，他們覺得在台灣是沒有出路的。

「撩陰腿」厲害非常
和事佬死得慘
疑兇定期受訊

【本報訊】本年八月十八日凌晨，觀塘順安邨發生一宗命案，一名男子被人踢傷致死。一名被告被控以「撩陰腿」踢破陰囊，傷者到醫院搶救不治。警方人員趕至現場調查後，拘捕一名疑兇與此案有關。此案在北九龍裁判署提訊，審訊期間控方向法庭申請押後，以待「起訴」。九月廿三日星期一下午，在北九龍裁判署第一法庭再作初級偵訊。

該案被告男子蘇某，廿二歲，無職業，住大窩口徙置區〇座二六二號四樓。被控於八月十八日在九龍地區毆打男子致死。死者之所以遇害，因小故與一名綽號「傻仔」之青年發生口角，在勸架時持不下時，死者遂挺身而出作和事佬，調解兩人之紛爭，而突被他人踢傷下體，其後且告斃命。

有巨款無人領
誰是全德銀號債權人？

【本報訊】今年餘，當年全德銀號倒閉，在破產管理處存有一筆巨款，共計廿四萬七千元，仍無人認領。全德銀號在若干年前倒閉，債權人前往辦理債權登記，到期前往領取，但仍有不少債權人尚未認領。此案十八個月，距今已經三年半，按照通告已經期滿，該筆款項仍無人領取，依照破產管理條例，將全數撥入庫房，作為政府一項正常收入。

本港全德銀號係於卅年前倒閉，當時負責收債人共卅九四一年，負責收款有九萬多元。本報記者查詢之下……

許年輕人在香港方便的華人會大堂內舉行水彩畫展，展出三十天，二日下午二時開幕。

國語話劇「夜店」將在本港上演

【本報訊】由文化、教育、電影各界人士聯合組織的「香港華人劇團」，演出國語話劇《夜店》，將於下月假座大會堂劇院演出一夜。「夜店」此劇由大文豪高爾基原著，劇情……

路心大迴坪 司機有意見

【本報訊】九龍油麻地加士居道與佐頓道之間及彌敦道與渡船角道之間的馬路中心，設立了一個大迴坪，其目的在使過車人士注意到此種迴坪，時時特別小心，方有無車輛，當局並在此種大迴坪之上加種若干植物，不但使此等植物生長，而且有美觀作用。

不過有些司機認為，這種大迴坪高達一英尺半，再加上植物的高度，對司機的視線構成障礙，容易發生危險，人們已經有不少意見。

大昌公司新樓 第二期已發售

【本報訊】本港中區大昌公司新建大廈，數年前在大角咀道購入一幅地皮，約二十餘萬方呎，興建住宅樓宇四千層。該公司第一期樓宇已提早落成，現將第二期樓宇提早發售。每層面積約二萬呎，每單位可分為一廳兩房，價值約二萬元至五萬元不等，分期付款，可分一年、二年、三年、四年至五年，交通便利。

著名影片「馬路天使」中一鏡頭。

碧血金釵 收入不錯

【本報訊】僑光電影公司出品的新武俠片「碧血金釵」，本月廿四日開始在第四院線首映，首週已收入三萬元左右，四萬元。

將軍澳海旁地區 擬批租二萬餘呎

【本報訊】港府新界理民府擬批租將軍澳海旁地區約二萬呎，以供興建工廠之用。

棉紗大減價 再展延一週

【本報訊】棉紗大減價再展延一週。

香港基隆間 木箱當球打 既然無人要 工商處暫管

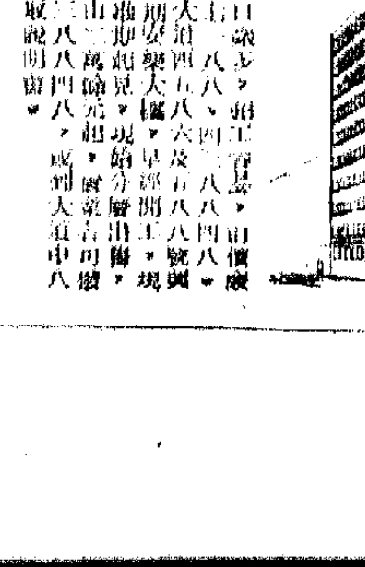
【本報訊】港台輪船從基隆運來木箱一個，內裝貨物，無人認領，現暫由工商處保管。

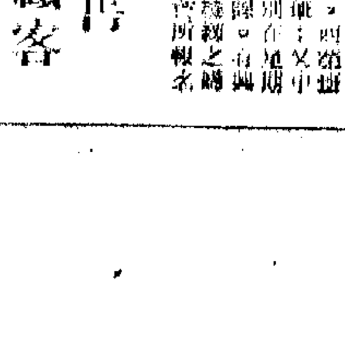
娛樂畫報 彩頁頗多

【本報訊】「娛樂畫報」九月號出版，本期彩頁頗多。

紅磡新填地 由明日開始 准許倒泥頭

【本報訊】九龍方面的紅磡新填地，由明日開始准許倒泥頭。





安樂工廠大廈出售 安樂大樓優待顧客

【本報訊】安樂大廈工廠大廈現正出售。

女青中西菜班 歡迎婦女入學 縫紉班亦招新生

【本報訊】女青年會中西菜班及縫紉班招生。

白蛇鬧龍宮 今播放曲調

【本報訊】白蛇鬧龍宮今播放曲調。

車打街大道中交界處 定今日開始進行改建 一個大型安全島將出現

【本報訊】港府工務局決定今日開始改建車打街與大道中交界處。

大窩口新區 增建徙置廈

【本報訊】大窩口新區將增建徙置大廈。

摩星嶺上 建清水池

【本報訊】港府在摩星嶺上興建清水池。

車掣失靈似馬脫韁
巴士飛衝落斜坡
連撞四車始脫險
司機機智硬碰安全島卅餘乘客得無恙

柴灣道口大險劇

【本報訊】筲箕灣柴灣道口斜坡，昨天下午三時五十分又發生嚴重車禍。一輛失去控制的九號線巴士（據說沒有碧壓），從柴灣口轉出慈幼學校附近，突然如脫韁野馬，朝下坡路直衝，先後與一輛巴士、一輛貨車、一輛殯儀館車及一輛單車相撞。最後，肇事巴士衝上柴灣道與電車路交界處的安全島，藉草坪阻力，野馬始被收服。機智地遇過數關的司機張光，頭部擦傷，被送醫院敷藥。乘客則無恙。這般嚴重的車禍，沒有多人受傷，也算大幸。

出事巴士牌號為四八九一，由司機張光（四十四歲）駕駛，行駛筲箕灣至石澳線。

據張光說，昨天下午三時四十二分，他從石澳開車出筲箕灣；當天為公衆假期，郊區遊人頗衆，全車約載客三十三名。一路駛來，初無意外，直至柴灣道慈幼中學對上約五十碼的停車站，有人舉手搭車，他腳踏「碧壓」，纔知車掣失靈，非但不能停駛，反而往下坡路直衝，速度驚人。

司機張光口述經過

張光說，他當時方寸大亂，眼見迎面有一輛八號車駛來，前頭則有一輛貨車以正常速度行駛，恰好阻住去路，……八號巴士擋住……而他駕駛的九號巴士……

貨車之間穿出；雖然如此，兩輛巴士仍不免相撞，各鐵車頭一角。在越過貨車時，又與……擦損。之後，他企圖左右扭軚以阻延下衝之勢，巴士遂如蛇行，一度衝上右邊人行道，……一輛單車；他再扭軚向左，時有一輛萬國殯儀館的旅行車前行，因速度不同，巴士再擺……斜衝上左邊人行道。巴士繼續落坡，眼看將到電車路，路口有一迴旋道，……道上又停下兩輛雙層巴士，阻住去路。如果他的巴士不硬撞安全島，……安全島上全是泥土，巴士無礙，……三十三名乘客這時才提……醫院。

司機頭破血流
入院縫吽八針
售票員臨危不亂亦建功
另一巴士司機醒目讓路避災

據悉，張光自與八號巴士相撞後，頭部已受傷，血流披面，所幸他當時並未失去知覺，……要不然，從離不知崩大到什麼程度。據說張光已有二十多年駕車經驗，入中華巴士公司任職六年，他家中有一妻二子。昨夕，他在瑪麗醫院被縫八針之後，自行返家調養。當天隨車的售票員名……，……不亂，並及時……驅動，對這次意外也……出車裁實……有人跳車，……免。

圖片說明：

右：車掣失靈飛衝落斜坡的九號巴士，車頭已撞毀。中：迎面而來的八號巴士，閃避後仍礁爛頭部。左：一架單車撞得彎曲，其旁戴帽的漆店夥計，走避及時，幸無受傷。

單車離手撞到爛
漆店夥計倖身免
舊巴士行山路出事原因值得研究

被撞毀的八號巴士，牌號爲四九四四，由司機唐松駕駛。據唐松說，他見來車不對……路旁……

……

製鈕工廠失火
煙焗隔鄰五婦孺叫救命

【本報訊】據港府新聞處消息：青山道四五三號閣樓，昨日下午六時發生火警，至六時卅六分火勢被撲滅。烈燄嚴重地毀壞了閣樓五層高的鋼骨水泥住宅，閣樓用作人造鈕工場。

一名婦人及四個小孩被濃煙困在火場內，由消防員救出。這場火沒有造成任何傷亡。消防事務處派出十四輛消防車、一輛救火艇及兩輛救護車到場。

【本報訊】昨日下午五時五十分，青山道四五三號閣樓錦華製鈕廠發生火警，一名工人受灼傷。

錦華製鈕廠的老闆名陳煥，其姪女秦愛瑛（十三歲）搶先發覺失火，據說起火疑因摩打漏電引起，當時在場的工人有十餘人，見狀立即鬧大鑊，並撒沙開喉救熄，但種種施救均無效，老闆乃報警。不久大隊消防車馳至，消防員發現火場隔鄰四五五號四樓有一個卅多歲的婦人，攜子女各兩名被煙薰得走投無路，大叫救命，消防員乃架起雲梯，將求救的婦孺救出火場。該婦人名張……

汽車衝上行人道
男女三人受重傷

【本報訊】昨晚十時，長沙灣道尾發生嚴重車禍，一輛汽車突失去控制，衝上行人道，釀成重傷三人慘劇。三傷者爲吳有，男，卅七歲；蔡美蓮，女，卅五歲；楊佩珍，女，卅歲。

當局揭發一宗
黑市領駕車牌疑案

【本報訊】警方反貪污部最近揭發一宗黑市領取駕駛執照案，有關方面昨日已被警方拘留。此案據說，有人在向學習駕駛的人士放出口風，自稱神通廣大，只要一千元，即可以「搞掂」一個牌，並稱有關方面的人可以包他們在香港領免考而領得駕駛執照。據有關方面說，香港以外的地區已領有駕駛執照的人，或擁有國際駕駛執照等，從而在港可以直接領取香港的駕駛執照，毋須通過考試這一關。

昨雨量甚微

【本報訊】昨雨量不多。據天文台紀錄僅得零點零八吋。

名死傷，後來查出也是「碧壓」出毛病。巴士公司派出行駛郊區線的車輛，款式較舊，出廠年份亦較悠久，是否由此生出毛病，值得研究。以郊區線之崎嶇難行，理應派出性能較佳的巴士行駛爲宜。

港九工商婦女熱烈籌祝國慶
昨天成立籌委會定期慶祝
國產百貨業將聯歡

【本報訊】港九工商界婦女爲慶祝中華人民共和國成立十四周年，昨天成立籌備委員會，並決定九月二十八日舉行慶祝國慶節大會。籌委會推由蘇務滋任主任委員，並推定秘書、財務、聯務、總務、遊藝、佈置、款接等各組人選及籌委會委員等數十人，分別展開各項工作。

昨日在籌備會議上，臨時主席蘇務滋說：「目前，我們祖國各方面的情形都在好轉，今年雖然遇到了嚴重的自然災害，但農業生產在人民公社發揮偉大的力量之下，生產正常，晚造豐收在望。同時，祖國在國際上的地位日益提高。目前，雖然有些人想孤立中國，但是我們的朋友遍天下，威望日高。因此，我們都懷着更興奮、更熱烈的心情慶祝國慶。」

又訊：國產百貨業同業，昨亦成立慶祝國慶籌委會，由胡士澄擔任主任委員，邱文樟、黃開萬、余慶、何萬章、黃佩球、宋一川爲副主任委員。

國產百貨業同業定於十月一日，在北角中國酒樓舉行慶祝國慶節聯歡聚餐，並有遊藝節目助興。

澳門各界成立籌祝國慶委會

【本報訊】澳門消息：「澳門同胞慶祝中華人民共和國成立十四週年大會籌備委員會」已於日前成立。

澳門工商、工人、教育、婦女、新聞、醫務、青年學生等各界代表二百人，曾於廿八晚舉行座談會，討論籌祝國慶事宜，情況熱烈，並選出籌委一百六十五人。

籌祝國慶大會常委會選出何賢爲大會主任委員，柯正平、馬萬祺、崔德祺、梁培、梁昌、張曉暉、梁錫光、譚立明、馮驥生爲副主任委員，以及總務、宣傳、交際、聯絡、遊藝、秘書等大會各部門負責人。座談會由中華總商會理事長何賢主持。

請爲大多數人家庭
設計實用傢具

香港居，太不易，絕大多數人所居均極狹窄，以實用、經濟、美觀的……，因此，……設計實用而美觀……，希望各界……

再刊如下：
一、實用而美觀的睡房傢私以及其他用具。
二、佔位小，或盡量利用空間、或一物數用、或隨時可以拆疊。
三、設計圖十六吋廿吋，彩色或單色均可，並須註明比例尺碼；如設計者並加文字說明。
四、設計圖一經本公司選取，……
五、徵求期至九月十五日止。……

本公司經售各款國產傢俬均可分期付款，港九送貨不收費用，上樓另計。

彌敦道241——243號
裕華國貨公司
新電話：666037 662246

婦兒內科中醫
鍾庸
醫館：彌敦道十號
時間：上午十時半至下午二時（星期六休息星期日照常）
住宅：……新光酒店三二六室
時間：下午四時至六時（星期六及星期日休息）

港府獎券今日攪珠
頭獎派彩六十二萬

【本報訊】港府新聞處消息：第五期港府獎券頭獎派彩六十二萬六千二百六十八元。十名二獎每名獎金六萬二千六百八十元。一百名第三獎每名六千二百六十八元。

截至昨晚六時止，銷出獎券全數達一百五十六萬七千張。昨天一天內銷出十六萬七千張。攪珠抽獎將於今晨十時半在大會堂舉行。

肯尼迪妹夫施里弗
昨過港赴菲探馬仔
他就是美國「和平工作隊」頭子

【本報訊】美國總統的第三妹夫、老牌情報工作人員S·施里弗，昨天一度出現在本港飛機場。

施里弗是執行肯尼迪「和平戰略」的御用工具美國和平工作隊隊長。他手下擁有數萬名隊員——被派往許多亞非國家和拉丁美洲等，分派在亞洲、非洲、拉丁美洲的所謂「落後地區」……

施里弗……從東京抵港，……小時後就飛往馬尼拉……接受菲律賓給他的……「麥格塞塞和平獎金」……這就是施里弗……

天氣潮水

和緩東南風，初時間中有驟雨，不久轉爲天色晴朗，天氣酷熱。

高潮：上午六時四十五分、晚上九時五十六分
低潮：下午三時零四分

前僱朝戰俘
比漢密到港
一妻三子同來

【本報訊】據本港外國記者俱樂部消息：昨強勒士·C·比漢密和他的華籍妻子和三個孩子，在紐約到達香港。

比漢密是比利時人，在朝鮮戰場上被中朝部隊俘虜的前「聯合國軍」戰俘。一九五三年他選擇留在中國。他被分配在濟南一間紙廠當化驗技工。在那裏他和現在二十八歲的妻子郭英（譯音）結婚。他們生了三個孩子：一個六歲半，一個四歲，一個兩歲。

比漢密將於今午十時，在希爾頓酒店五樓外國記者俱樂部招待記者。

兩航線明通行
北角至紅磡及九龍城

【本報訊】油蔴地小輪船公司新闢之北角至九龍城，北角至紅磡兩條航線，明（九月一日）正式開航。

北角—九龍城線，北角開首班上午六時十五分，尾班午夜十二時；九龍城開首班上午六時十五分，尾班午夜十二時。（但明日首天開航，北角首班開上午八時，九龍城開上午八時零五分）

北角—紅磡線，北角開首班上午六時十分，尾班午夜十二時；紅磡開首班上午六時十二分，尾班午夜十二時。

中華巴士公司新闢之八號A線（北角至柴灣），亦定明日正式行車。十五號線（山頂至山頂）則由明日起調整，首班開上午六時，尾班午夜十二時；次班開上午七時十五分，尾班開午夜十一時四十分。

糖街淘井獲軍火
兩挺機槍已生銹

【本報訊】銅鑼灣糖街一號地下利安機器有限公司的水井，前日下午在淘井時發現了兩挺生銹的用帆布包裹的機槍數十顆子彈和一頂鋼盔，是日軍侵港時的遺物。

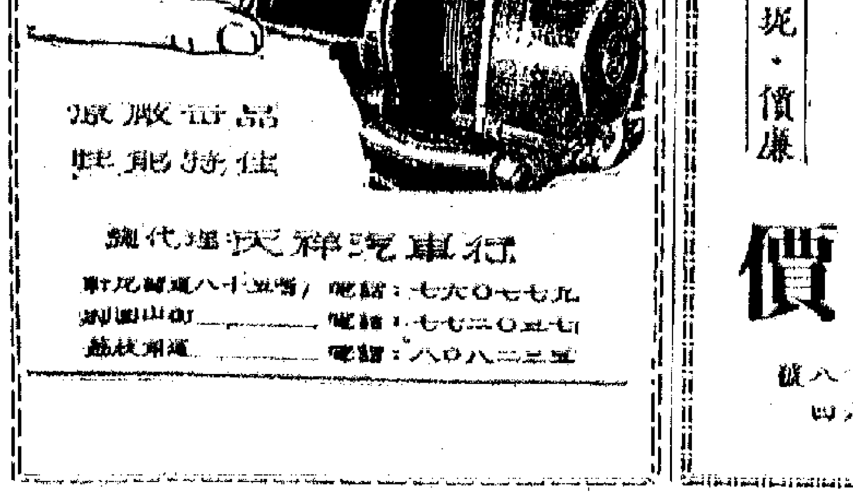
該公司裝有一冷氣機，及吸用井水，並聘請一名叫陳……的水匠……

聞水井底下發現一堆「爛鐵」，及一些東西，他將發現的東西拿上井面看個究竟，才知道是兩挺生了厚銹的機槍及個子彈，鋼盔上的徽號也因浸在水裏太久而無法辨認，該公司……

蘇聯相機打入香港市場

【本報訊】新聞社消息：蘇聯照相機，……本港……

（請指定配用英國名廠）
「車寧牌」GIRLING
避震及剎車配件



品質超群　性能持久

祥和汽車行獨家代理

毛筆買一送一・端硯・老墨・特平
國畫用品・宣紙・顏色・印泥・價廉
友生昌
大減價
香港中環荷李活道五十八號
電話：四四三七六四

依莉沙白打字學院
$12學打字　$40包至畢業　免全費雜
成速證保・擇任間時・授教別個・格嚴教管
法教美歐新最・機新廠名大五・備設化代現
課程：正確姿勢及基本手法・速度訓練・來往書信格式・信封打法
各式商業表格及貨單・文件格式・草書（即入廠字）・蠟紙使用
複印方法・進出口商業常識・C.I.F.計算・修理・保養打字機方法
院址：……

中文電視台
第二套節目特別播送
由九月卅日開始播送

牛頭角水池
一男童溺斃

……

「一九八五年的香港」
港大教授統計驚人　屆時人口將逾千萬
家庭計劃會召開年會選出八屆職員

【本報訊】香港大學經濟系主任葛爾敦教授，前日應邀在香港家庭計劃指導會第八屆年會中作「人口與經濟發展」的專題演講。特別指出香港人口的畸形現象，年青力壯的人佔絕大多數，造成勞力過剩的情況。

他認爲：香港家庭計劃指導會的經濟及工作，在今後數年內應要擴展二十倍，是因爲目前香港的人口問題，唯一局部有效的解決辦法，就是盡可能去控制人口的出生。他解釋所以稱爲局部解決辦法，是因爲目前香港人口已經過多，太大的數字已經存在。家庭計劃工作的成功，最低限度可以減輕這種情況。

他形容目前本港家庭計劃工作與人口問題比較，是以「太少太遲」應付「太多太快」，這是驚人的艱巨使命。葛爾呼籲社會人士及當局盡量、盡快來幫助及鼓勵這一批太少太遲的家庭計劃工作者。

他說，目前的人口問題，是一個新的而又突出的問題，應該根據社會的需要及經濟的發展，經常對這個問題作新的估計。

他特別指出，過剩的勞力供應，其他因素不能配合，就成爲一個嚴重的問題。

他强調說：「我以經濟學家的眼光來分析人口問題，亦即勞力供應問題，雖然着重於量及作用方面，但亦不會忽略由於人口過擠而產生的其他社會問題。」

他說，根據人口調查，香港的人口問題，是一個畸形現象，大部份是年青力壯的人。目前的問題是如何去適當的運用這大量的過剩人力。香港到現在還沒有科學化的調查或紀錄，還不能估計香港這大量的人力在經濟上的方面，可以到達甚麼程度。

所以，香港目前的三百五十萬人、到一九七五年的七百萬人及到一九八五年的一千一百萬人的經濟前途，還是一個謎。

【本報訊】香港家庭計劃指導會前（二十九）日召開年會，改選新員，結果選出秦惠貞爲會長，郭佩璋夫人爲主席。

年會上，由李祖和夫人作工作報告，她說：「在過去一年，本會增加了三個指導所，至目前共有指導所四十四個。全年有一萬二千五百多個新人參加節育指導，一萬九千三百多個舊人繼續到會要求節育指導，較上年增加百分之十五。在新人中，百分之五十二的母親們的年齡是二十至三十歲，大多數已有三個子女。男性指導所全年曾替五百四十八人服務。生育指導所每星期服務兩次，全年有三百四十一個新人到來要求指導，其中六十人經過治療後懷孕。」

「本年六月，本會增設了一個每週服務一次的新指導所，專試用膠質子宮環，由於方法實際，甚受歡迎。」

「本會一九六三年至六四年度的預算，有十萬元不敷之數。因此，迫切的需要有更多的經濟上援助。我們成立了一個籌款委員會，由盧德夫人擔任主席，第一項工作是在九月四日舉行義映。」

「本會計劃將來在每一徙置區設立一個指導所（目前有十一個徙置區設有指導所）。」

年會上並選出第八屆新員：會長秦惠貞，主席郭佩璋夫人，副會長甄德夫人，副主席葛璧夫人，義務司庫李耐樹、李樹培夫人，執行委員黃秀娟、何子焯夫人、沈漢陽夫人、黃羽佳夫人、陳永安夫人、布朗夫人、余兆麒夫人、李祖和夫人、姚兆如、鄭兆平夫人、郯亮同夫人、李學良夫人、石增益夫人、安德烈、紹德夫人、蔡東生夫人。

官校收費辦法公佈
包括中小學日夜校及工專等
每月最平五角最貴三十六元

【本報訊】教育司唐露曉，昨日在憲報公佈官立學校本學年（一九六三年九月一日至一九六四年八月卅一日）收費辦法：

（甲）市區文法中學，（FORM1—5）每年學費三百二十元，保健費五元，FORM6每年三百六十元，保健費五元。

鄉村文法中學每年學費一百六十元（FORM1—5），保健費一元。

市區工業中學，中學近代班每年學費一百二十元，中學技術班每年學費一百六十元，保健費均爲五元。

鄉村工業學校，中學近代班每年六十元，中學技術班每年八十元，保健費均爲一元。

市區官立小學，初級一及小二至小六每年五十元，特別Form1每年九十元，保健費均爲五元。

鄉村官立小學，初級一及小二至小六每年十元，特別Form1每年四十元，保健費均爲一元。

（乙）初級英文學校每年二百四十元，保健費五元。

薄扶林政府小學，初級一及小二至小六每年卅六元，特別Form1每年九十元，保健費均爲五元。

香港仔政府小學，初級一及小二至小六每年廿四元，特別Form1每年九十元，保健費均爲五元。

九龍船塢紀念學校，初級一及小二至小六每年廿四元，保健費五元。

（丙）市區夜校，初級班每學期十五元（一年分三學期），中級班每學期二十元（一年三學期），高級及深造班每學期廿五元（一年三學期）。

鄉村夜學，識字班每學期二元（一年兩學期），中級英文班每學期二十元（一年兩學期），初級英文班每學期十五元（一年兩學期）。

市區及鄉村成人教育中心夜學，普通教育及實用教育，每學期十元（一年兩學期），沙頭角中心夜學班，每月五毫（一年十個月）。

中學課程夜學，英文中學及中文會考班，每年一百四十元。

高級中文夜學，每年三百六十元。

（丁）工專學院，建築、商業、電氣工程、航海訓練、紡織課程，每年三百二十元，保健費五元。

工專學院，部份時間日學每年六十元，航海、船埠機械、雷達觀測、雷達（一級證書班），每月卅六元。工專夜學初級（小一、小二），每年卅元，中級（小三、初中一、初中二、簿記、速記）每年四十元，高級及深造（初中三、高中一、高中二、高中三、簿記及速記）每年五十元。

國際美人攝影賽　今晚在大華舉行

【本報訊】四大攝影會主辦的「國際美人攝影賽」，定於今晚在大華飯店舉行，將有本港多位紅星參加，國泰航空公司亦派出四位不同國籍的美麗空中小姐出場擔任「模特兒」。這四位空姐，其中兩人穿國泰航空姐制服，其餘兩位各穿本國服裝，拍友將可大演身手。

國泰航空公司除派空姐多位出場外，還捐贈兩項特獎給香港國泰空姐組及國泰空姐組的最佳照片——一張來回香港至東京機票。拍友佳作將於九月份在大會堂公開展覽。

工業出品協會　將開修章大會

【本報訊】香港工業出品貿易協進會決定進行註冊爲有限公司，經推出修章小組委員，將會章修正，以便申請註冊。現草案業已擬定，該會定下月四日下午四時，在會所召開會員特別大會，提出討論，通過施行。

林翠秦劍　飛美度假

【本報訊】影星林翠偕同夫婿秦劍，昨天離港飛東京，在機場他們說：此行是赴美度假，在東京小作勾留，即經舊金山、洛杉磯去紐約。預算逗留一個月。有人問他們是否往歐洲一遊，秦劍說尚未決定。

林翠及秦劍在登機前留影

衛姓人士組宗會　籌備工作正加緊進行

【本報訊】居港衛姓人士在舉行座談會後，決定籌組衛氏宗親會，日間將由籌備委員向民政務司署請詢辦理有關成立事宜。並已推定文緯、國綸、國民、錦民、贊年、耀桐、紹漢、恩、伉、衡、衡本等十一人爲籌備委員。現在開始調查衛姓人士，有衛姓人士未曾聯絡者，可將有關名址寄彌敦道中華人行四樓……該社自當將之轉交籌備委員，以資聯絡。

濟助失業工人　洋衣工會派米

【本報訊】港九洋衣工會登記失業工人已結束，現爲迅速進行互助工作，經決定由卅一日至九月二日止，派發失業互助品。已登記的失業工人，可依時到該會領取。計失業的合格會員，每人發白米卅斤、豆豉鯪魚兩罐，失業而未合格會員，每人發白米廿斤，失業的同業工人每人發給白米十五斤。

中總商品陳列閉幕　展出七天觀衆逾五千人

【本報訊】中華總商會主辦的商品陳列介紹，已於昨晚閉幕。商品陳列介紹於本月廿四日開始，原定展期四天，後因觀衆擁擠，臨時決定延長展期三天。七天來，前往參觀者超過五千人。這次商品陳列介紹，是中總首次舉辦，帶有試驗性質，有這項成績，是令人滿意的。但該會負責人表示，聽取各方面的意見，以便吸取經驗。參加這項展覽的共二十餘單位。據記者接觸，參展者大都認爲收效已超過預料。他們說，以後舉辦第二次商品陳列介紹，將一定有更充實的內容。

博愛醫院等三團體　昨晚歡宴義演紅伶
張玉麟謝各界支持　甘光孝贈送紀念品

【本報訊】博愛醫院、五邑工商總會、五邑劇團曾於本月十九日至廿三日一連五天，先後在香港大會堂舉行義演粵劇，該三團體昨晚在九龍漢宮酒樓，舉行慶功宴，酬謝演出紅伶，致送紀念牌。

席間由五邑工商總會理事長、博愛醫院名譽顧問張玉麟致詞，他對此次義演，獲得各方面之贊助，成績美滿，至深表謝忱。繼由博愛醫院首事局主席、五邑商總會名譽會長甘光孝代表三團體向各參加演出紅伶致送紀念牌。五邑劇團義務主理李少芸即席將當（十九）晚義演所收到的商業電台之廣播版權費一千二百元，捐送博愛醫院，由甘光孝主席接受。昨晚到會有甘光孝夫婦、張玉麟夫婦、張振球、周有、趙聿修、鄺國理、羅[illegible]、李少芸、余麗珍、梁醒波、麥炳榮、陳錦棠、陳露薇、阮兆輝、[illegible]、及該三團體人士陳日新、鄭英奇、梁省德、陳泰、鄭北、黃錦安、伍尚信、司徒沾、[illegible]、陳子民、[illegible]、欽泉、高華、李錫揚、鄧德政、鄭錦洸、蘇維新、趙炳記、蘇器石、李志崑、區其雲、岑榮運、陳一鳴、朱乃立、黃一平、梁清泉、盛天福、陳榮、李榮臻、黃河清，及五邑工商總會學校、五邑張親刑學校各教師等共二百餘人。

新界新聞

元朗七區鄉事首腦　下週三訪大澳長洲

▲元朗理民府官傅遜傑，將於下星期三（九月四日）會同元朗七區鄉事首腦，訪問大澳及長洲，並遊覽地方名勝。元朗七區包括屯門、屏山、廈村、八鄉、十八鄉、新田、錦田等。

研討市政議員席事　鄉議局下週二開會

▲新界鄉議局定九月三日舉行執委會議，議程三項：㈠研究關於小組日前通過原則上擬要求當局設市政局新界議員席位問題案；㈡研究新界三區中英文中學擬擇之地點案；㈢討論籌建九龍局址收集捐款問題。

離島小販轉換牌照　當局編定辦理地點

▲離島區衞生及小販牌照轉換及繳費，市政當局已編定辦公地點，除該區有衞生分局設立就地受理外，未有者則往就近或居民經常來往之地方。據悉，長洲就地辦理，坪洲則須往長洲或梅窩，大澳就地辦理，東涌則須往大澳區，梅窩就地辦理，大嶼山南區則須往梅窩，南丫島南段須往香港仔衞生局辦理，南丫島北段及[illegible]。

西貢擬建產婦宿舍　籌備委會開始募捐

▲西貢鄉事委員會發動組織的西貢區產婦宿舍籌建委員會主任李乘禮，及近再先後向新界民政署長區啟榮及西貢理民府陳述展開工作情況，但所需材料仍未確定，對於建築用地，理民府已答應撥出，期間並提早進行，以便配合將來迅即興工建築。該會自籌之目標約爲八萬元。

西貢區產婦宿舍爲兩層，樓上爲私家房，共六間，另有產房、廚房及休息室。樓下爲大宿舍，另附有浴室、厠所，專供應蛋戶使用。

該籌建委員會主任爲李乘禮，委員李伯謙、凌宏仁、謝樹平、溫日發、李卓明、黎伙、許志仁、李國坤、江福、鄭郁揚、駱九記、鄧偉榮、關伯傳、曾容來。

深井墟食水供應　已改爲隔日一次

▲深井墟食水水源曾一度混濁，且帶有異味，因此村民不敢用作飲料，遂向有關當局請求撤查改善，或另從大欖涌水塘引水供應。現經當局改善後，該處水源已回復清潔，且由四日供水一次改爲隔日供水一次，村民莫不稱慶。當局爲應付該區人口遞增，將計劃在該處山區興建一水圳，儲備水源，以供應村民使用。計劃中興建之水圳，將在九咪半附近之私家水塘附近。

青衣島艇戶食水　當局已開井解決

▲青衣牙鷹洲避風塘，逾千水上居民食水問題，最近已獲得解決。當局在岸上鑿有兩口水井，專供應艇戶使用。

至於漁民提請在避風塘四週設街燈問題，荃灣理民府已函覆青衣鄉會，說爲實難辦到，並謂關於夜後治安問題，已派有警員前往巡邏。

大埔港府合署廈　圖則正在繪製中

▲港府爲配合發展大埔計劃，準備在新界大埔興建一座港府合署大廈，圖則正在繪製中。該大廈將興建於大埔粉嶺公路及通往船灣淡水湖之公路交界處。大廈將作爲郵政分局、市政事務署潔淨用具貯藏室、民安隊地區總部；部份撥充職員宿舍。

配合淡水湖工程　船灣公路將擴建

▲當局爲配合船灣海淡水湖建築工程，決定將大埔墟至大尾篤之公路重建。該路長四又四分三哩，將擴寬至廿六呎（連六呎寬之行人路在內）。此段路重建後，將來來往船灣之工程載重貨車，將可直達該道地盤。預料此項工程可望於廿一個月後完成。

當局爲發展葵涌　收地二百萬方呎
二期工程填海取地五百英畝

【本報訊】當局對荃灣葵涌之發展計劃，將分三期進行，最近第二期工程已開始，其中最大規模的填海計劃完成後，有新地五百餘英畝，可供工業與住宅用途。對該項第二期發展計劃，港府撥款五千九百餘萬元。

此一新工業住宅區，成爲荃灣工業市鎮重要的一部份。該處人口將來可達一百萬人，有輕工業區、重工業區、住宅區，及商業機宇。

通往葵涌工業住宅區有三條公路，一條在葵涌之間的荃灣道，穿過葵涌中心；另一條計劃由荔枝角沿海岸及新填海地段而過；還有一條與荃灣舊大古道中段接駁。該三條公路將會合於葵涌填海中心區。

葵涌第二期發展計劃需時三年完成，比首期工程縮短多一倍。

由於葵涌發展計劃實施，當局續收回耕地約一百九十萬方呎、屋地約十萬方呎。居住於該地段的臨時性建築物之居民，將安置於大窩口。據目前大窩口新型徙置大廈下月將加緊動工。

太古華員會新員昨就職

【本報訊】太古公司華員會昨日在月宮酒家舉行十四週年紀念大會暨第十五屆理監事就職典禮，參加會員五百餘人。太古公司總經理、副總經理、人事部主任及華經理等均參加盛會。會上有雜技表演助興，會後聚宴，筵開五十桌。在就職典禮中，該會主席李顯威致詞，略述該會成立以來，白手興家，今日大有發展，會務穩步前進。繼由人事部主任林德代表總經理講話，報告該公司各項福利情況，祝賀該會前途光明偉大。錄第十五屆新員名單如下：（理事會）主席：李顯威，副主席張邦達，總務部主任：張士輝，財務部主任：區廣鑫，福利部主任：鄧國德，學術部主任：鄧國志，體育部主任：林遠全，遊藝部主任：陳秀峰，婦女部主任：梁喜超，宣傳部主任：區兆強，膳食部主任：譚振坤，理事：劉裕江、陳靜輝、黃冰林、陳劍棠、羅偉石、黃覺華、陳昌遠、楊光民、冒錦濤、陳賢卿。（監事會）監事長：嚴金海（兼秘書處），監事：楊文俶、陳金池、李超卓、馮其苑、李少旗、吳國偉。

電影男女臨記　組織聯合公司
片廠僱用由該公司統一供應

【本報訊】最近，各粵語片「臨記頭」在深水埗北河街一六六號B福安大廈四樓成立一聯合組織，定名爲「電影演員聯合公司」，今後凡各片廠僱用臨時演員，或特約演員，概由該公司統一供應。該公司最近經獲其贊許及支持，該公司進一步將與辦有關屬下演員福利工作。

【本報訊】計消息：本港每一部電影，僱用男女臨時演員爲數不少，因此目前流當臨時演員者，包括職業性及業餘者在內，總數達二、三千名。

日軍投降十八周年　香港昨有授勛儀式

【本報訊】作爲十八年前日軍投降香港之紀念，港府宣佈在大會堂紀念公園之紀念碑「……」，平諸道中紀念碑，均有獻花追悼。

一百八十名輔助警察，及皇家香港防衛軍，分別在西灣及赤柱兩墳場致祭二次世界大戰中的殉職者。

昨日上午十時卅分在港督府頒授勳章與三十名香港防衛軍人員。

在頒授典禮中，香港空軍輔助隊十五人接受航空傑出勳章、香港輔助警察十八人接受傑出勳章，另一人獲頒獎章，三級勳扣，一官佐接受傑出獎狀。香港皇家海軍後備……接受長期服務及品行良好勳章勳扣。……小姐、港督夫人及巴拉保、輔助隊司令……、香港陸軍輔助隊及……中校等多人均出席。

國醫聯會　昨行秋祭

【本報訊】國醫聯合會昨日下午三時，在西環道德佛社舉行第一……

腦溢血致半身不遂　余永銳針灸收療效

【本報訊】腦溢血症患者常有半身不遂、失語、癡等後貽症狀。最近有一名患者，經針灸中醫余永銳診治後，已見起色。該患者海員楊德，三年前患病不能言語，足部癱軟，不能工作。中醫余永銳用針灸術調治，並給活血通筋絡功用之藥內服，數月來已能步履如常，神智清醒，且能作簡單談話。余永銳中醫診所在波斯富街十二號五樓A座。

保良局下月售旗　下週三將招待新聞界

【本報訊】保良局今年戶外售旗日，定下月廿一日舉行，屆時將由各校男女生擔任義務勸售。目前該局當年全體總理已展開籌備工作，下週開始寄發名譽旗章及汽車旗章，請各界熱心贊助。該局總理將於下星期三（九月四日）下午七時，在建國酒家招待新聞界。

霍亂症死灰復燃　周有促坊衆打針
中區坊會診所仍照常辦理注射

【本報訊】前當局宣佈又有兩宗霍亂發現。這樣一來，已早消滅的霍亂病顯然又在死灰復燃，已引致各方面之重視。中區街坊福利會理事長周有，昨再促請各界速作安全注射。該會西醫贈診所日夜兩部，仍照常免費注射防疫針。不論是否會員，均可到該會接受注射，不收分文。

青衣島牙鷹洲漁民　盼當局建新避風塘
舊塘面積小較大漁船不能駛入

【本報訊】新界青衣牙鷹洲避風塘，以面積狹小，海床淺，對較大漁船不能駛進灣泊，每遇颱風來時須駛往別處避難。當局爲適應該處漁船需要，乃計劃在三百餘（七十名）地段興建一新避風塘，以供該處漁船避風時灣泊之用。但該項工程迄未有實施。……有關供應漁船避風海灣問題，……但至今尚未見有施工，他們在此情形下，每有風汛時，不得不往其他地方避風，故盼當局對興建新避風塘之計劃，能早日實施。

指導少年就業　童友會續舉辦
下月中在大會堂展開

【本報訊】童友會職業教育委員會，定下月十四日起至二十日一連七天，舉辦少年就業指導週。該會將約專家多人，舉行各種職業測驗，包括職業能力測驗、職業智能測驗、職業興趣測驗、職業個性測驗等，並約聘各科專家主持各種職業問題討論會。該會第二屆少年就業指導週定九月十四日下午三時三十分在大會堂舉行開幕典禮，由……夫人主持剪綵，本屆並得現任總理楊蘭如出任大會主席，周天立、周左泉任名譽主席，且由甘光孝……

九龍果欄地　當局將收回

【本報訊】當局爲配合發展油麻地區計劃，已決定收回九龍果欄所在之窩打老道、新填地街及廣東道等地段後，並指定長沙灣新填地沿海一帶爲果欄商號營業，經與果欄商代表會商，當局派員前往視察，結果除了地點似尚遠外，其他條件大致認爲適合，同時並分別請求撥地一萬五千呎，以便日建一幢三層高樓，於四週均留有較大的空地……

九龍紗廠工人　昨日仍未復工

【本報訊】九龍紗廠工人因加薪問題未獲合理解決，大部分工人昨日仍未復工。昨日廠方已停止對未復工的工人開除。……又昨日有南海紗廠工人前往慰問九龍紗廠工人代表，並帶有白米十大包。

東區婦女會夜校　擴班招男女新生
建造商會學校昨開學

【本報訊】東區婦女會夜校……學生增加……該校已擴充……小學六年級……

【本報訊】建造商會學校……舉行開學典禮……

今日廣播與電視

香港中台

七時時代曲。八時半電影故事「碧血金釵」。九時十分齊樂；卅分空中小郵差；四十五分兒童節目。十時廿分港府……；十二時半……。一時時代曲；卅分粵曲。二時十分齊樂；卅分……。三時十五分週末點唱。四時十五分古腔粵曲……。五時十五分京曲，「霸王別姬」（……蘭芳、楊小樓唱）。六時廿分小曲；卅分粵曲。七時空中小劇場「旺財嫂」。八時週末趣劇；卅分衣食住行。九時口琴演奏；四十五分廣播劇。十時四十五分齊樂。十一時四十五分時代曲。

香港英台

七時樂曲。九時零二分港府……。十一時半週末舞會。十二時廿五分爵士歌手……。一時半法蘭仙納杜拉的旅行。二時生活與歡樂。四時流行音樂會。六時音樂。八時半……。九時芭蕾。十時十五分讓我們跳舞。十一時一刻週末特備節目。

商業一台

七時音樂；卅五分口琴音樂。八時十五分時代曲；卅分粵曲。九時廿分音樂譜子；卅分粵曲。十一時社團消息……；卅分婦女生活。十二時十五分電影插曲……；卅分小說……。一時觀瀾……

商業二台

七時音樂；卅分時代曲。八時十五分歐西音樂……。九時時代曲；卅分粵曲……。十時……；十一時時代曲；卅分京曲。……

麗的銀台

……

麗的金台

……

麗的電視

……

澳門綠邨

……

英商中東商續來訂單
棉針織品產品銷路好
衛生衣手套內衣等扯去較多
競爭仍激烈廠家接單難提高

【本報訊】最近港製棉針織品產銷稍有起色，英國商人續來港訂購衛生衣和手套，中東商人亦陸續訂購棉針織內衣。目前東南亞各地商人來單仍未見積極，廠商彼此競爭，價利也較微薄。

據業棉針織廠商消息，最近五月份開始，廠商陸續接入英國、西德、北歐和中東等地訂單，尤以英商訂購衛生衣、勞工手套等爲多。今年才生產的新產品——無縫棉背心和膠面衛生衣裏手套，最近廠商亦陸續接獲英商不少訂單。中東商人除繼續訂購棉針織內衣外，其中以四十支紗棉內衣佔絕大部分。西德商人近期訂購成條紋棉內褲和棉手套等亦不少。北歐商人近來訂單雖不算很擁擠，但亦有入一些女裝尼龍貨百摺裙，每張訂單多爲二百餘至三百打左右。

據說，目前以接做英國來單的工廠生產比較忙碌。今年英國期增加訂購衛生衣的數量比去年同時多，主要原因是去年英國天氣特別寒冷，存底多已銷通，故今年補貨量比較多。

今年來，由於各廠商彼此競爭仍激烈，接單價多未能提高，品質以爭取較高利潤，每打可賺十多元，但近來生產適一般產品的廠家增多了。

又據說，本月份本來是東南亞各地商人訂購秋冬季棉針織品的旺季，但目前東南亞各地商人仍少大宗訂單寄到，因爲泰商最近雖已來單訂購和生衣，所訂數量仍不如理想，…

多。據廠商說，今年棉針織品銷非南亞各地生意當地廠家已能生產。

澳洲醞釀增附加稅
塑膠玩具訂單續來
原料價降廠家獲利較厚

【本報訊】據廠家說，澳洲進口商繼續有玩具訂單寄到，當地醞釀要增加附加稅的塑膠玩具等，因此他們訂購要求…

廠家說，澳商所訂玩具，大都上是塑料的。目前澳方對進口的十吋以上塑膠洋囡囡加徵附加稅問題，運未作出決定，香港亦未在當地派出代表，提出解決方案。

據說，澳洲玩具廠商向當地政府提出對十吋以上塑膠洋囡囡徵收附加稅的要求，早在去年初已開始，澳洲政府去年底亦曾一度否決這一動議，今年四、五月間，澳洲廠商對事重提，故澳方亦不得不再提意見，供澳洲政府參考。是否加徵附加稅，還是澳洲政府內部問題，港方只提出，對港貨銷…

洋囡囡進口，目前進口商已暫停訂購，當地廠家是否大量生產……塑膠玩具，將大大打擊港產品的外銷。

【又訊】據廠家說，今年塑膠製品廠生意多寡雖不一致，但由於原料價降，廠家平均利潤比往年高。

廠家說，日本、意大利塑膠粒在本地加工製成的效果，塑膠粒價年來繼續下跌，特別是軟性膠粒，每磅價格在今年來跌了不多到五仙。現在製造玩具用的軟膠粒，每磅價不過八磅六、七仙，大宗交易甚至在八磅左仙以下。

因爲原料跌幅大，塑膠製品的接訂價雖亦降低一些，但比對上廠家還是較有利的，尤其是那些新款的玩具和花，接訂價一般比較高，生產廠家所得毛利，據說有達百分之三十。

南巴西棉輸港
今年勢將減少

【本報訊】今年南巴西棉輸港將比去年減少。據洋行收到巴西方面的消息說，截至七月三十一日爲止，南巴西棉總出口數量爲五百八十四萬七千公斤，是南巴西棉的第五位買家。

消息說，在上述期間內，輸出的南巴西棉共一二八、二七七、九六二公斤，其中輸往蘇聯的佔三八、一九三、〇六七公斤，日本，二一、九五二、一九九公斤，荷蘭，一一、四二〇、三五五公斤，德國，一〇、九九九、九五一公斤，香港，五、八四七、〇〇〇公斤，英國，五、五〇八、二二一公斤，比利時，四、三八三、五九五公斤，葡牙利，四、〇〇〇、〇〇〇公斤，波蘭，四、〇〇〇、〇〇〇公斤，南非，二、〇三七公斤，八一四、七〇九公斤。

此外，法國、菲律賓、瑞士、意大利、澳洲及捷克購買數量亦較多，它們分別爲南巴西棉第十一至第十七位買家。

百貨外銷平淡
星商東南只零星扯購
日用百貨本銷亦靜

【本報訊】最近百貨外銷生意仍頗多挑剔，新加坡和金邊商人雖復落行，但扯購貨物並不廣泛，而且數量不很大宗。

新加坡商人將行扯購，但僅對打火機等先後被扯去，近十多天來銷路較濃，主要產品以上海產品居多，日本貨亦有一部分。貨式以每打十元以下的爲主，十元以上的貨式仍少吸入。金邊客商近日採購百貨雜貨仍活躍，但數量少，總以熱水瓶少量，預料短期內續將在市上購買化粧品等。還雖商人採購仍多於實盤，他們欲扯購的貨本。

港布價報高
一般跟紗價扳起
個別貨品仍出現低盤

【本報訊】一般港產布價由於港紗漲價而報高，但個別品種仍有低盤出現，反映出織布業產銷未能達到全面穩定。

據悉，用港產B紗織的六八坤六八原色扣布，按照現在港紗價錢織造，每疋成本要二十九元，但現時織好的小額現貨，布廠才勉强能接進，但有低於二十九元的，照此價賣出的廠家肯定要蝕本。

鮮蛋鹹蛋市暢
大盤價均堅穩

【本報訊】昨天鮮蛋和鹹蛋交投暢旺，貨價均穩企。

昨天大盤成出的內地鮮蛋約共五千三百餘件，其中鮮鴨蛋估三千七百九十件，鮮雞蛋估一千五百七十餘件，由於本地零售商扯購勁，來貨鮮淸，故大盤價均…

日放寬糖進口

【共新社東京三十日電】日本政府今日決定，從明日起再放寬三十五項貨品進口（即由百分之八十九增至九十二點二），其中包括糖在內。

廠家訂腸胃藥原料
阿斯匹靈粉等亦訂一些
補藥原料卻仍少人過問

【本報訊】最近製藥廠商向洋行訂購腸胃藥和其他醫治腸胃病的原料，亦有一些阿斯匹靈粉和蘇打粉等。至於維他命丸，最近仍少人訂購。

據洋行商說，往年在這個時期，製藥廠商便要開始訂購原料，以便製造補劑（例如魚肝油、維他命丸等），以應付秋冬銷售，但今年廠家尚未訂購。雖然近來他們向洋行方面先後買了一些維他命粉現貨，但這些現貨數量極微，估計只是作應急用。

廠家對補藥原料需求仍少的原因，主要是他們目前仍未接到補藥片訂單，其次是此間洋行多有現貨供應，同時訂貨更加便宜。反而不論本港和東南亞市場，現成的外國製維他命片或其他的補藥片仍多，價格亦低，港廠製貨銷路便受影響。因此，廠家如未接到訂單，不致隨便製造，故目前訂購原料仍稀。

日輸出鋼鐵
上半年漸增

【本報訊】據東京二十九日消息：最新統計數字表示，今年以來日本的鋼鐵出口大增。日本鋼鐵聯合會二十九日發表，今年上半年日本輸出鋼鐵製品二百七十九萬噸，比前半年（一九六二年七月至十二月）增加百分之十二，比去年上半年增加百分之六十九。以價值計算，今年上半年的鋼鐵出口共值三億六千九百萬美元，比去年下半年增加百分之十一，比去年上半年增加百分之四十三。

向美國輸出鋼鐵八十六萬七千一百三十八噸，佔第一位，向意大利輸出二十萬八千二百七十噸，佔第二位，輸往泰國共一十二萬零二百零八噸；…萬三千四百九十…噸，佔第四位。

以一般秋冬用品爲主，目前多已將價格報出，但均未顯成。

【又訊】日用百貨本地批銷生意仍很冷淡，預料下月上旬的生意才能轉旺。

據百貨商人說，最近一個多月來，日用百貨（包括針織內衣、內褲、手帕、尼龍襪、香皂等等）批銷生意異常冷淡，這因目前是季節轉換期，批銷生意已告一段落，因而影響的人漸告減少，本地百貨商人和攤販都多減縮進貨。據說，百貨批銷生意要在下月上旬才能開始轉旺，即是說要待秋季百貨上市後，批銷生意才能暢旺的。

又據說，最近百貨批發商人向日本訂購日用百貨仍顯躍，因百貨外銷和市銷旺季將至，他們多要補充一些貨品以備應市，各種貨品新訂價仍多企定。

經濟新聞

七月份香港對各地進出口貨值統計（上）
（單位：萬元）

地區	進口貨值	轉口輸出貨值	出口貨值
英聯邦國家	一五、五九一	四、六五四	一四、八三四
亞丁	[illegible]	[illegible]	[illegible]
澳洲	一、八九〇	[illegible]	[illegible]
婆羅乃	[illegible]	[illegible]	[illegible]
加拿大	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中非聯邦	[illegible]	[illegible]	[illegible]
錫蘭	[illegible]	[illegible]	[illegible]
塞浦路斯	[illegible]	[illegible]	[illegible]
非安	[illegible]	[illegible]	[illegible]
岡比亞	[illegible]	[illegible]	[illegible]
加納	[illegible]	[illegible]	[illegible]
直布羅陀	[illegible]	[illegible]	[illegible]
印度	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牙買加	[illegible]	[illegible]	[illegible]
肯尼亞	[illegible]	[illegible]	[illegible]
馬來亞	一、六二〇	一、七五五	二、四八〇
馬爾他	[illegible]	[illegible]	[illegible]
毛里求斯	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新西蘭	[illegible]	[illegible]	[illegible]
尼日利亞	[illegible]	[illegible]	[illegible]
北婆羅洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]
巴基斯坦	[illegible]	[illegible]	[illegible]
沙撈越	[illegible]	[illegible]	[illegible]
獅拉利窩內	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南非	[illegible]	[illegible]	[illegible]
坦噶尼喀	[illegible]	[illegible]	[illegible]
千里達與托巴哥	[illegible]	[illegible]	[illegible]
烏干達	[illegible]	[illegible]	[illegible]
英國	七、二〇〇	三三一	七、三三[illegible]

地區	進口貨值	轉口輸出貨值	出口貨值
桑給巴爾	[illegible]	[illegible]	[illegible]
其他英屬大洋洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]
其他英屬加勒比海區	[illegible]	[illegible]	[illegible]
其他西印度	[illegible]	[illegible]	[illegible]
巴布亞及新幾內亞	[illegible]	[illegible]	[illegible]
其他英聯邦地區	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]
緬甸	[illegible]	[illegible]	[illegible]
柬埔寨	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中國大陸	[illegible]	[illegible]	[illegible]
台灣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
印尼	[illegible]	[illegible]	[illegible]
伊朗	[illegible]	[illegible]	[illegible]
伊拉克	[illegible]	[illegible]	[illegible]
以色列	[illegible]	[illegible]	[illegible]
日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]
約旦	[illegible]	[illegible]	[illegible]
老撾	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黎巴嫩	[illegible]	[illegible]	[illegible]
澳門	[illegible]	[illegible]	[illegible]
北朝鮮	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南朝鮮	[illegible]	[illegible]	[illegible]
越南北部	[illegible]	[illegible]	[illegible]
越南南部	[illegible]	[illegible]	[illegible]
波斯灣酋長國	[illegible]	[illegible]	[illegible]
沙地阿拉伯、也門	[illegible]	[illegible]	[illegible]
菲律賓	[illegible]	[illegible]	[illegible]
敘利亞	[illegible]	[illegible]	[illegible]
泰國	[illegible]	[illegible]	[illegible]
其他亞洲國家	[illegible]	[illegible]	[illegible]

國際原糖再升
期貨每噸漲四鎊多

【本報訊】國際原糖價普遍再升，十月份期貨每噸急升四鎊多，漲勢之猛爲近來所未見。昨日香港雖値公衆假期，但因國際糖價再漲，本港一萬噸存糖已實給錫蘭，市場人心轉見安定，各種砂糖門市價均穩硬。

昨日倫敦原糖現貨，報價每噸五十一鎊半，比前天漲一鎊半。紐約原糖現貨亦升至每磅六點五美仙。倫敦十月期貨升至每噸五十一鎊半，即與現貨價相同。國際原糖價猛漲的原因，仍在於東歐甜菜糖生產國已施行出口限價政策，使國際市場上的「淡友」不敢輕易「賣空」，故糖價續漲。

票據交換
上月間增

【本報訊】據港府最近公佈：七月份票據交換額，比六月份增多出二億四千餘萬元。七月份票據交換總額爲二十八億七千九百九十五萬六千一百四十二元…

據估計，七月份交換的支票，每千張成一百三十五元，二級貨成一百二十四元，…貨成一百一十元…

十六萬七千一百三十八噸，佔第一位，向意大利輸出二十萬八千二百七十噸，佔第二位…

香港進出口貨價統計

日期：八月十九日至廿四日

類別	比去年同期平均價格 比漲▲跌×百分比	比前週漲▲跌×百分比
總平均	×1·00	▲0·28
五金	×0·65	×0·13
工業原料	▲1·61	▲0·30
紗布	▲0·54	▲0·03
洋雜	×1·74	▲0·13
[illegible]	×[illegible]·41	×0·21
出口貨	×[illegible]·67	▲0·20

說明：香港進出口貨價統計，係根據十九種貨品批發價格平均計算。（經網）

銀行存款續增
六十五家存款近五十億元
比去年同期增逾十一億元

【本報訊】香港銀行存款續增，截至今年六月底爲止，六十五家銀行的存款近五十億元以上。據港府公佈，截止一九六三年六月三十日爲止，香港六十五家銀行的存款達四十九億二千八百七十五萬七千元，其中活期存款佔十八億五千四百餘萬元，定期存款佔二十億五千四百餘萬元，儲蓄存款佔十億零一千九百餘萬元。總的存款額，今年六月底比去年同期大增，約多出十一億二千六百餘萬元。查去年六月底港府公佈的六十家銀行存款數額，僅爲三十八億零…

【又訊】七月份港幣發行額達十一億六千六百零五萬四千元，比六月份的…

泰調整米價
甲級白米要五十六銖
頂上米碎要三十九銖

【谷曼二十五日航訊】泰國經濟部對外貿易廳最近又局部調整泰米出口標準價格，經調整的新標準價格如下：（單位：噸）甲級百分百白米五十六銖，乙級百分五白米五十四銖，丙級百分之十白米五十三銖，丁級百分之十五白米五十二銖，普通百分之二十白米五十一銖，…頂上米碎三十九銖…

【本報訊】昨日雖是公衆假期，但食米交投…

…主要是近來一些「寄米」（即成交後未出倉的食米）積存不少，大家都以沽售爲主，所以新寄手買賣不多。

印生油成首糖

【本報訊】印度生油昨天成出現貨一百一十桶，每擔九十三元，因公衆假期影響，其他食用油昨天無大宗交易。

普慶 國泰 請早定座 今天兩院續映 全新印本片上字幕 周璇 趙丹 趙慧深 魏鶴齡 聽周璇唱兩支歌 值得兩個四 中國電影第一部 中國明星第一人 昨日爆場 都讚好千倍好戲 寶牧之編導 馬路天使

樂都 黃金 京華 暑期將完 趁假好片 鼓勵上學 今天續映 七彩繽紛 連場巨景 神話傳奇 皆大歡喜 武術決鬥 驚天動地 石慧 江漢 石磊 藍青 主演 李晨風導演 劉海遇仙記

奇勝 今日繼續放映 白蛇傳 林黛 趙雷 杜娟 主演

太平 環球 北河 利舞台 金城 今續映 開前一心！ 學唯開戲 好兒家

百樂門 今天第九天 二十七壯士 中文字幕

新華·京華 今天盛大獻映 仙杜拉蒂 歷尼方達 國語片上 中文字幕

樂聲·新聲 連日狂滿週末請早 天火焚城記

普慶 今天週末請早 周璇 趙丹 主演 馬路天使

麗聲·皇后·皇都 今天最後 伏虎鎗 GUNS OF WYOMING

利舞台 今第十七天 獵獸奇觀

大華 昨日狂滿週末請早 天國與地獄

今天仍映 碧血金釵

江州下月運美貨物估計比新限額要少 因同天共有三艘船開美東岸

今日離港班機

成華丸金壽丸

交通指南

江州下月運美貨物 估計比新限額要少
因同天共有三艘船開美東岸

【本報訊】太平洋行代理之日輪「江州丸」，定九月十二日由港開往美國西、東岸港口，顯發有限公司現正接受訂位貨物。據說，九月十二日共有三艘船由港開往美國東岸，其中包括公會船兩艘和非公會船一艘，預料彼此間的貨源將會分薄。據估計，「江州丸」約可載貨一千噸往美國東岸，此數比公會規定最多可接貨一千五百噸的限額少三分之一。

據悉有關貨運公會的規定，在今年八月七日至十月六日的三個月內，會員船務公司屬下的輪船接運雜貨至美國東岸港口的數量，每艘最多可運一千五百噸，而在今年五月七日至七月六日的三個月內，則為一千二百二十五噸。但每艘最多可運一千五百噸或一千二百二十五噸，都只是一個平均數字。實際情形是，假如一家會員船務公司每月有四艘輪船由香港開往上述口岸，按每艘最高可接貨一千五百噸計算，合計每月共可接貨六千噸，在三個月內共可接貨一萬八千噸，它的輪船有些可接貨超過一千五百噸，有些則不超過一千五百噸，但總量不超過一萬八千噸便可以了。這一總數是每三個月計算一次的。

貨運公會雖已由八月八日起，將每艘公會船裝貨往美國東岸的限額提高至一千五百噸，但實際上現時多數公會船接貨往美國東岸的也有，而只有少數船裝運可以收足一千五百噸貨出口。一般來說，月底開始在港滯貨而於翌月初開行的船隻，因可以任由客戶運取兩個月的積貨和雜貨，收貨數量總會比平日多一些。

頓拉修理工程繁重 出口期要大大推遲
奧沙打四日到五日晚或六日早開

【本報訊】鐵行公司代理之「頓拉」貨輪，現仍在黃埔船塢修理中。因修理工程繁重，故出口期要大大推遲。該輪最初定八月份出口，後來改為九月四日出口，現在則再改為九月下旬始出塢，暫定九月廿九日開往孟買、喀喇蚩和波斯灣港口。

鐵行公司代理之「奧沙打」輪，定九月四日由上海抵港，起落貨物後將於五日晚或六日早開往新加坡、檳城、高雅、孟買和喀喇蚩。據公司方面估計，該輪在港將可接得貨物五百噸出口，其中本地貨約佔二百噸，餘為轉口的瓷器、電池、棉織品和雜貨。該輪另有內地貨直運往波斯灣港口，但在港則不收貨前去。

「志巴沙」輪則定九月十四日由日本抵港，起落貨物後將於十六日開往馬德拉斯、喀喇蚩和波斯灣港口。

昌島到港期 要延遲三天
在日加運出口 四日才抵港

【本報訊】巴拉多船公司代理的「昌島丸」一輪，到港期比原定時間改遲三天，該輪是來自加拿大、日本。該輪原定九月四日到港，但昨日探得消息說，要改至九月七日才能抵埠，該輪主要是轉往該處的出口期推遲了。

順盛輪 上午八時到埗 來牛豬米生粉

【本報訊】捷順公司屬下的「順盛」輪，今天上午八時從汕到港。該輪運來下列貨物：白米八千三百五十包（八百三十噸）、菜米八千二百三十包、棉花二百四十包、牙菜三百包、乾花八包、生麩一百四十包、菜乾七包、紅豆一百五十包、花生油一桶、蔴籽油二十二桶、生油五桶、十箱、生粉一千一百包、生牛一百九十頭及生豬四百頭。

飛機時刻
（如有了臨時變動，請向有關公司查詢）

今日到港班機

泛美：東京來，晚上八時四十五分到；曼谷來，下午五時卅分到。羽航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。國泰：馬尼拉來，晚上七時十五分到；大阪、台北來，下午二時五十分到；雅加達、新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；西貢來，下午三時十五分到。英國海外：倫敦、曼谷來，下午四時五十五分到；東京來，下午二時卅五分到；倫敦、新加坡來，下午十時十五分到。法航與高棉：金邊來，下午四時到。馬來亞：新加坡來，中午十二時四十五分到。瑞士：曼谷、加爾各答來，下午五時五十分到。民航：台北來，下午八時卅五分到。總航：馬尼拉來，下午二時五十五分到。快達：東京來，晚上九時到。越航：西貢來，下午七時五十五分到。德航：曼谷來，下午四時到。帝國航空：東京來，下午九時十五分到。昌興：布宜諾斯艾利斯、利馬、東京來，下午九時十五分到。印航：東京來，下午九時十五分到。

今日離港班機

羽航：往馬尼拉，開下午二時。泛美：往舊金山、東京，開下午六時廿分；往曼谷，開晚上十時十五分。國泰：往西貢、曼谷、仰光、加爾各答，開下午四時；往馬尼拉，開下午三時十五分；往曼谷、新加坡，開上午八時十五分；往東京，開下午三時十分；往台北，開上午八時。英國海外：往仰光、倫敦，開下午四時；往東京、倫敦，開下午六時十五分。法航：往東京，開下午五時。瑞士：往東京，開下午六時三十五分。民航：往台北，開下午九時三十分。越航：往曼谷，開下午三時四十分；往馬尼拉，開上午十一時。快達：往馬尼拉，開晚上十時。馬來亞：往吉隆坡、新加坡，開下午一時三十分。德航：往東京，開下午四時四十五分。印航：往曼谷，開下午五時五十五分。

成華丸金壽丸 九月份開菲島
宏尚成光只係來港卸貨 據說到時不會收貨往菲

【本報訊】日本協成汽船株式會社，九月份將有兩艘船在港收貨往馬尼拉。第一艘「成華丸」（SEIKA MARU）定九月九日開行，第二艘「金壽丸」（KANETOSHI MARU）則定九月廿二日開行。但九月八日該公司由日本抵港之「宏尚丸」（KOHSHO MARU）及「成光丸」（SEIKOU MARU）兩輪，則只係來港卸貨，而不收貨往馬尼拉。該兩輪已載有大批日貨直運往菲律賓。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
興福	HSING FOO	湛湖	9月2	鐵東
京都丸	KYOTO MARU	新加坡	9月2	日郵
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	9月2	海聯
重慶	CHUNGKING	門司	9月2	太古
漢諾威	HANNOVER	歐洲新加坡	9月2	捷成
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	9月2	巴拉多
多圖加士	TORTUGAS	美國	9月2	多利順
威華雷	WAIWERANG	曼谷	9月2	渣甸
士打哥倫布	STRAAT COLOMBO	西非馬尼拉	9月2	渣華
沙利馬士基	SALLY MAERSK	曼谷馬尼拉	9月2	捷成
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	9月2	順昌
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	9月2	太古
瑪利亞	MARIA FAUSTA	日本	9月3	新興行
帝汶	TIMOR	歐洲	9月3	陳理瑞
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	9月3	捷成
萬利	MAORI	日本	9月3	法郵
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華洛杉磯	9月3	鐵行
多利寶	TOBAGO	歐洲新加坡	9月3	順昌
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲新加坡	9月3	日郵
寶林治	PRIMORJE	新加坡	9月3	[illegible]
明鋒	PIONEER MING	紐約	9月4	美輪
南海丸	NANKAI MARU	非洲新加坡	9月4	大阪
海順	HELIOS	斗湖	9月4	多利順
木星丸	MOKUSEI MARU	日本	6月4	東方
奧沙打	OZARDA	日本上海	9月4	鐵行
寶順東	BUSUANGA	歐洲	9月4	寶順
嘉利彌	GARRYBANK	東西非	9月4	銀行
坎拿拉	CANARA	喀喇蚩新加坡	9月4	鐵行
唐士北	TONSBERG	歐洲	9月4	多利順
安慶	ANKING	澳洲	9月4	太古
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	舊金山	9月4	總統
擇達	TSEDEK	西非	9月4	新興行
芬邊	FERNSIDE	馬尼拉	9月4	多利順
大偉達	TRAVIATA	美國	9月5	多利順
力哥連馬士基	NICOLINE MAERSK	美國	9月5	捷成
東英	EASTERN SAGA	日本	9月5	渣甸
桂林	KWEILIN	星洲	9月5	太古
天寶來	KNIGHT TEMPLAR	新西蘭	9月6	太古
萬利	VENTURA FELIZ	日本	9月6	巴拉多
萬新	MAURICIEN	歐洲	9月6	法郵
長和丸	CHOWA MARU	日本	9月6	海來
印度郵	INDIA MAIL	美國	9月6	福來
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	美國	9月6	福來
廣東	KWANGTUNG	曼谷	9月6	太古
旭丸	ASAHI MARU	門司	9月6	太平
高麗熊	KOREA BEAR	菲律賓	9月6	美輪
哥倫布丸	COLOMBO MARU	日本	9月6	東方
昌島丸	MASASHIMA MARU	東加拿大日本	9月7	巴拉多
快富	FRANKFURT	日本	9月7	捷成
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	9月7	大阪
德利加	TANAGRA	歐洲	9月7	順昌
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	9月7	巴拉多
菲律賓熊	PHIL. BEAR	洛杉磯舊金山	9月7	美輪
柏甘	PAGAN	仰光新加坡	9月8	新興行
邊那地	BENARTY	英國	9月8	邊行
寮國	LAOS	西貢	9月8	法郵
亞比吉	ABBEKERK	歐洲新加坡	9月8	渣華
浩生	HO SANG	斗湖	9月8	渣甸
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	9月9	大阪
利芬士泰	REIFENSTEIN	歐洲新加坡	9月9	捷成
格連加利	GLENGARRY	英國新加坡	9月9	渣甸
士巴尼吉	SPAARNKERK	歐洲新加坡	9月9	渣華
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	9月9	巴拉多
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲新加坡	9月9	銀行
飛鷹	FLYING EAGLE	紐約喀喇蚩新加坡	9月10	和捷
安碧倫	AMPENON	溫哥華洛杉磯	9月10	渣華
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	9月10	捷成
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	9月11	福來
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	菲律賓	9月11	美郵
奧威利	OAKVILLE	美國	9月11	多利順
江州丸	GOHSHU MARU	馬尼拉	9月11	太平
日洋丸	NICHIYO MARU	北太平洋日本	9月11	巴拉多
協久丸	KYOKYU MARU	日本	9月11	東方
三龍丸	MIRYU MARU	新加坡	9月12	日郵
錫蘭	CEYLON	馬尼拉	9月12	太平
濟州	CHEJU	日本	9月12	福來
協新丸	KYOSHIN MARU	門司	9月12	太平
索馬利	SOMALI	歐洲新加坡	9月13	鐵行
文珍	MUENCHEN	歐洲新加坡	9月13	捷成
培利士	PYRRHUS	英國新加坡	9月13	太古
積施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣新加坡	9月14	捷成
盧捷治美利	RUTHEVERETT	新加坡	9月14	福來
達寶	TAPPUZ	日本	9月14	新興行
羅哈士總統	PHIL. PRES. ROXAS	洛杉磯舊金山	9月15	美郵
伊利諾	ILLINOIS	加拿大舊金山	9月15	渣甸
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	9月15	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	9月15	福來
班丹	BANTAM	歐洲新加坡	9月15	渣華
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	9月15	總統
夏溫	HAVORN	澳洲	9月15	太平洋
亞德拉斯特士	ADRASTUS	英國新加坡	9月16	太古
歐美亞士	EUMAEUS	英國新加坡	9月16	太古
利士金萊克	LIPSCOMB LYKES	美國灣	9月16	總統
芝渣連加	TJITJALENGKA	南非南美新加坡	9月16	渣華
市鋒	PIONEER MART	紐約	9月17	美輪
志路	CHITRAL	英國新加坡	9月17	鐵行
格連諾芝	GLENORCHY	英國新加坡	9月17	渣甸
亞西	R. C. RICKMERS	歐洲曼谷	9月17	瑞記
普樂總統	PRES. POLK	紐約	9月17	總統
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	紐約喀喇蚩加爾各答新加坡	9月21	和捷
伊路威利	EARLVILLE	南非南美	9月27	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
國泰	CATHAY	英西德	9月3	鐵行
萬利	MAORI	歐洲	9月5	法郵
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月6	太古
帝汶	TIMOR	利斯本	9月6	陳理瑞
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	歐洲	9月7	日郵
斯吉	SCHIEKERK	歐洲	9月8	渣華
快富	FRANKFURT	馬賽鹿特丹漢堡	9月8	捷成
大加士	TAGUS	歐洲	9月8	多利順
高雲退城	CITY OF COVENTRY	英西德	9月8	銀行
愛美利亞	EMILIA PLATER	鹿特丹漢堡	9月9	天祥
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	9月9	大阪
邊多倫	BENDORAN	歐洲	9月12	邊行
堅拿	KINA	歐洲	9月13	寶隆
美林百士	MELAMPUS	英國	9月14	太古
蘇丹	SUDAN	歐洲	9月15	太平
蘇律	SURAT	歐洲	9月17	鐵行
格連利安	GLENLYON	鹿特丹漢堡倫敦	9月17	渣甸
普樂總統	PRES. POLK	那不勒斯馬賽	9月18	總統
東坡城	CITY OF EASTBOURNE	倫敦漢堡鹿特丹	9月19	銀行
邊那地	BENARTY	歐洲	9月20	邊行
伊利珍尼士	EURYGENES	鹿特丹漢堡倫敦	9月20	太古
寮國	LAOS	歐洲	9月21	法郵
瀨田丸	SETA MARU	歐洲	9月22	日郵
漢諾威	HANNOVER	馬賽安特衛普鹿特丹	9月23	捷成
安地勞克士	ANTILOCHUS	英國	9月24	太古
邊華利	BENVALLA	歐洲	9月25	邊行
麥迪臣利安	MADISON LLOYD	歐洲	9月25	渣華
維多利亞	VICTORIA	意大利	9月28	天祥
錫蘭	CEYLON	歐洲	9月29	太平
利芬士泰	REIFENSTEIN	歐洲	9月30	捷成
格連加利	GLENGARRY	歐洲	9月30	渣甸
志路	CHITRAL	歐洲	10月3	鐵行
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	10月5	渣華
多斯寶	TONSBERG	歐洲	10月8	多利順
文珍	MUENCHEN	歐洲	10月8	捷成
邊那文	BENARMIN	歐洲	10月10	邊行
曼德利	MANDALAY	歐洲	10月15	太平
索馬利	SOMALI	歐洲	10月17	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
國泰	CATHAY	亞丁紅海港	9月3	鐵行
長浦丸	NAGAURA MARU	印巴	9月4	巴拉多
奧沙打	OZARDA	印巴	9月5	鐵行
萬利	VENTURA FELIZ	科倫坡	9月6	巴拉多
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	9月6	渣甸
海迪斯	HALLDIS	印巴	9月7	多利順
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	亞丁	9月7	日郵
馬尼拉丸	MANILA MARU	近東	9月7	日郵
長和丸	CHOWA MARU	科倫坡	9月8	海來
辰春丸	TATSUHARU MARU	科倫坡喀喇蚩孟買	9月8	巴拉多
快富	FRANKFURT	亞丁	9月8	捷成
大加士	TAGUS	紅海港	9月8	多利順
愛美利亞	EMILIA PLATER	亞丁紅海港	9月9	天祥
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	印巴	9月9	東方
山里丸	YAMASATO MARU	印巴	9月9	萬國
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	9月9	東方
海牙丸	HAGUE MARU	亞丁紅海港	9月9	大阪
星座	STAR BETELGEUSE	印巴	9月10	福來
三春丸	MIHARU MARU	印巴	9月10	日郵
三崎丸	MISAKI MARU	印巴	9月11	日郵
多富怡美利	DOLPHEVERETT	印巴	9月12	福來
邊多倫	BENDORAN	亞丁紅海港	9月12	邊行
堅拿	KINA	亞丁紅海港	9月12	寶隆
美林百士	MELAMPUS	亞丁紅海港	9月14	太古
拉斯馬士基	LARS MAERSK	印巴	9月14	捷成

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
興立	HENRIK	婆羅洲	9月2	多利順
忠榮丸	CHUEI MARU	新加坡	9月2	泰山
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	9月2	順昌
第一金丸	KANA MARU NO.1	曼谷	9月2	東方
國泰	CATHAY	新加坡檳城	9月3	鐵行
日隆丸	NICHIRYU MARU	馬尼拉	9月3	海聯
長浦丸	NAGAURA MARU	新加坡檳城	9月4	巴拉多
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	9月4	順昌
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	馬尼拉	9月4	總統
瑪利亞	MARIA FAUSTA	新加坡	9月4	新興行
奧沙打	OZARDA	新加坡檳城	9月5	鐵行
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	馬尼拉新加坡	9月5	鐵行
萬利	VENTURA FELIZ	新加坡檳城	9月6	巴拉多

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
東英	EASTERN SAGA	新加坡檳城	9月6	渣甸
海迪斯	HALLDIS	新加坡檳城	9月7	多利順
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	新加坡	9月7	日郵
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡	9月7	日郵
長和丸	CHOWA MARU	新加坡檳城	9月8	海來
愛美利亞	EMILIA PLATER	曼谷新加坡	9月9	天祥

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
東星	EASTERN STAR	上海	9月8	渣甸
漢嘉沙域加	HANKA SAWICKA	上海	9月15	天祥
格連諾芝	GLENORCHY	中國	9月19	渣甸
北海	PAK HOI	華北	9月24	太古
芙恩雪亞	FLINTSHIRE	中國	9月25	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
海利	HAI LEE	日本	9月2	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	9月2	太古
京都丸	KYOTO MARU	日本	9月2	日郵
芝保大士	TJIBODAS	日本	9月2	渣華
沙利馬士基	SALLY MAERSK	日本	9月2	捷成

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬利	MAORI	卡薩布蘭卡	9月5	法郵
漢堡丸	HAMBURG MARU	西南非	9月6	大阪
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	9月10	渣華
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	9月10	日郵
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	9月12	渣華
阿特拉士丸	ATLAS MARU	東非	9月12	大阪
協新丸	KYOSHIN MARU	西南非	9月14	太平
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	西南非	9月16	捷成
達寶	TAPPUZ	西南非	9月16	新興行
墨西哥丸	MEXICO MARU	東南非	9月21	大阪
明峰山丸	MEISHUSAN MARU	東非	9月22	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	9月3	捷成
馬士達	BAY MASTER	美國	9月4	新興行
明鋒	PIONEER MING	美國	9月5	美輪
芬邊	FERNSIDE	美國	9月5	多利順
隅田丸	SUMIDA MARU	美國	9月6	日郵
菲律賓郵	PHIL. MAIL	加美	9月7	福來
高麗熊	KOREA BEAR	美國	9月7	美輪
昌島丸	MASASHIMA MARU	加美	9月8	巴拉多
重慶勝利	CHUNGKING VICTORY	美國	9月8	海來
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	9月9	總統
協泰丸	KYOTAI MARU	西北太平洋	9月9	東方
春日山丸	KASUGASAN MARU	美國	9月10	東方
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	9月10	渣華
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	9月11	和捷
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	美國西東岸	9月11	大阪
飛魚	FLYING FISH	美國	9月11	和捷
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	美國	9月12	美郵
江州丸	GOHSHU MARU	加美	9月12	太平
山月丸	YAMATSUKI MARU	美國西岸	9月12	萬國
日星丸	NISSEI MARU	溫哥華西雅圖	9月13	巴拉多
御藏山丸	MIKAGESAN MARU	美國	9月14	東方
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	9月14	萬國
好富佳恩	HOEGH CAIRN	美國	9月15	吉時
伊路威利	EARLVILLE	南美	9月15	多利順
多圖加士	TORTUGAS	加美	9月16	多利順
大加泰	TAGAYTAY	美國	9月16	多利順
利士金萊克	LIPSCOMB LYKES	美國	9月16	總統
市鋒	PIONEER MART	美國	9月18	美輪
普樂總統	PRES. POLK	美國	9月18	總統
高知丸	KOCHU MARU	美國	9月18	大同
得利馬士基	TREIN MAERSK	美國	9月18	捷成
順利	SIRA	美國	9月18	海運
芝加哥丸	CHICAGO MARU	美國	9月19	大阪
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	9月20	總統
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	9月22	和捷

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
長沙	CHANGSHA	澳洲	9月2	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	9月5	鐵行
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	9月7	鐵行
重慶	CHUNG KING	南太平洋	9月7	太古
東星	EASTERN STAR	澳洲	9月8	渣甸
天寶來	KNIGHT TEMPLAR	新西蘭	9月15	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	9月18	渣華
安慶	ANKING	澳洲	9月18	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
健龍丸	KENRYU MARU（下午一時）	日本	B6	日郵
芝保大士	TJIBODAS（晨早）	非洲新加坡	A5	渣華
美州迅速	SOONER STATE（下午五時）	美國	昂船洲	海運
國泰	CATHAY（上午七時）	日本	九龍倉橋	鐵行
水星丸	SUISEI MARU（下午十一時）	日本	B16	大阪
賀雲士泰	RAVENSTEIN（中午）	日本	A13	捷成
玫瑰威利	ROSEVILLE（晨早）	馬尼拉	A7	多利順
東海	TUNG HAI（晨早）	高雄	油蔴地	東海
四川	SZECHUEN（下午二時）	基隆	西環浮泡	太古
馬迪嘉	SUMADIJA（晨早）	歐洲新加坡	A4	雄林
海利	HAI LEE（下午八時）	新加坡	B	多利順
順盛	SHUN SHING（上午八時）	曼谷	油蔴地	捷順
成正丸	SEISHO MARU（晨早）	日本	B20	大同
維多利亞皇后	EMPRESS OF VICTORIA（下午）	[illegible]	油蔴地	永利

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
亞庇灣	JESSELTON BAY（下午）	亞庇山打根斗湖	B7	勝通
布根威利	BOUGAINVILLE（上午六時）	加美	九龍倉橋	銀行
夏利臣	HERMOD（上午九時）	婆羅洲	B8	多利順
日本	NIPPON（下午）	馬尼拉歐洲	A1	太平
麗嘉	LIKA（上午六時）	新加坡歐洲	A41	瑞林
吉斯娜	GISNA（下午）	新加坡印巴	A6	瑞星
寶山丸	HOUZAN MARU（下午）	馬尼拉	B31	東方
日本怡美利	DONEVERETT（上午六時）	沖繩釜山日本	B9	福來
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA（下午）	日本美國	A8	美郵
巴拉汀	PALATINO（下午）	新加坡意大利	昂船洲	大洋
碧干恩雪	BRECONSHIRE（下午）	新加坡西德英	A10	渣甸
安天娜	ANTENOR（下午）	新加坡利物浦	A9	太古
東路	EASTERN ROVER（上午十時）	曼谷新加坡爪哇	A12	[illegible]
積布捷臣	JACOB JEBSEN（下午）	曼谷	B14	捷成行
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK（下午）	新加坡印巴	A21	捷成
麥地臣來	MADISON LLOYD（下午）	澳洲日本	九龍倉橋	渣華
奉天	FENGTIEN（下午）	日本	B11	太古
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN（下午）	日本	A15	渣華
東月	EASTERN MOON（下午）	日本	A11	渣甸
士打順達	STRAAT SUENDA（下午）	西南非	A2	渣華
丹地	M.M. DANT（下午）	美國	九龍倉橋	渣甸
富安	FOO AN（下午）	高雄	油蔴地	遠東

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	油蔴地	順昌
第一金丸	KANA MARU NO.1	日本	B	東方
曼德利	MANDALAY	歐洲馬尼拉	九龍倉橋	太平
忠榮丸	CHUEI MARU	日本	B	泰山
新德和	NEW TEH HO	曼谷	B	德和
國島丸	KUNISHIMA MARU	日本	B	信昌

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
賀雲士泰	RAVENSTEIN	新加坡安特衛普西德	A13	捷成
美州迅速	SOONER STATE	西貢	昂船洲	海運
維多利亞皇后	EMPRESS OF VICTORIA	山打根	油蔴地	永利
嘉寶	KAKAPO	金邊	油蔴地	[illegible]
成正丸	SEISHO MARU	金邊	B20	大同
健龍丸	KENRYU MARU	西貢曼谷	B6	日郵
泰寶華	TABOA	新加坡西南非	A14	順昌
東海	TUNG HAI	高雄	油蔴地	東海
士打馬六甲	STRAAT MALAKKA	門司	A20	渣華
玫瑰威利	ROSEVILLE	加美	A7	多利順
文德	MENTOR	英國	A16	太古
馬迪嘉	SUMADIJA	歐洲	A4	雄林
水星丸	SUISEI MARU	新西蘭	B16	大阪

九龍灣 S. S. KOWLOON BAY.

準九月四日落貨 五日開行

直放山打根、斗湖

貨客付貨請駕臨接洽

代理 聯華船務公司啟

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時48分	7時56分	8時56分
9時26分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時23分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時26分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時57分	8時50分	9時53分
(S)10時45分	11時42分		

附註：有(E)者逢星期六、日及公眾假期停開；有(S)者逢星期六、日及公眾假期開出。

羅湖開	到廣州（北京時間）	廣州開	到羅湖
下午1時正	下午4時02分	上午7時34分	上午10時33分
下午4時45分	下午9時50分	上午9時30分	下午2時50分

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
新疆	SINKIANG	A13	太古
興立	HENRIK	B1	多利順
大利	TARPA	九龍倉橋	多利順
馬倫	MARON	太古倉	太古
長沙	CHANGSHA	九龍倉橋	太古
國富	KUO FU	油蔴地	遠東
國安	FOO AN	油蔴地	遠東
安濟	ANJI	B10	海通

截郵時間

今日空郵（星期六）

中國大陸 上午十時

南越、泰、老撾、緬、印度、澳、中東、荷、比、丹、瑞士、挪、意、瑞典、非、尼日利亞、英、印尼 中午十二時

西德、法、瑞丁 下午一時

夏威夷、美、中南北美 下午二時

泰、馬、北婆羅洲 下午三時

澳洲、新西蘭、非洲、錫蘭、中東、台、沖、加 下午五時、下午六時

平郵 中國大陸 上午十時、下午六時

南非、剛果、喀麥隆、尼日利亞、加納、中南美 上午十一時、中午十二時

新畿內亞、新西蘭、法、比、意、瑞士、荷、西德、東歐 下午一時

馬來亞、[illegible] 下午二時

澳洲、[illegible] 下午三時

澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期日）

[illegible]

港澳輪船

佛山	德星	大來
[illegible]	[illegible]	[illegible]

球季近 話列强

環圍閒話

六强雄峙形勢依舊

一九六三至六四年度的足球聯賽，還有廿多天便「開鑼」了。甲組十二隊，除了「升班馬」—國軍尚要等「援兵」開到，才得知其虛實，五一七「新軍」未卜吉凶，東方尚待球員簽字外，其餘都已成軍了。

照形勢看，這一屆仍然成爲六强分爭之局，傑志、東華、南華、愉園、光華、元朗都以「巨型班」出現，但每一隊的人事都有不大不小的變動。去屆聯賽冠軍的東華，實力不會比去屆弱；[illegible]的南華，因得劉[illegible]兄弟及司徒[illegible]上山，看來比去屆稍爲遜色；[illegible]的傑志則是人材最佳的一隊；愉園大致如舊，雖不因走了姚卓然而受影響，但還有九巴則增添了幾員「新血」，將以「黑馬」姿態出現。

傑志允居羣雄之首

現在，那被視爲「六强」的傑志、東華、南華、愉園、光華、元朗的「組軍」工作，都先後已告完成，每一隊的「班底」如何，值得球迷們參考一下：

傑志除了只留用五位舊人，他們是黃兆和、孫志强、高保强、陳輝洪和陳鎮，其他從新搜劾的都是「五星上將」之級，前衞線之堅，比起愉園未嘗遜色，前鋒線之銳，比起東華亦不遑多讓，但一旦後衞稍爲弱些。然「六强」之中，每一隊都有其優點，也有其弱點，傑志大體上能比其他「五强」稍勝，所以應推爲今屆「六强」之首。

傑志陣容如下：黃兆和、孫志强、陳輝洪、林尚義、高保强、張子岱、陳鎮[illegible]、林[illegible]、張子慧、[illegible]。

東華欠缺正宗中鋒

東華則留用八位舊人，其他三位從新搜劾的是李嘉光、吳偉文、[illegible]，看整個陣容，相當整齊，驅可惜少了一位正派中鋒。若以吳偉文補充前鋒，而致少了一位衝刺，只賜與法；後者能衝刺而腳法欠佳，抑亦缺氣。除非將來物色到一位新秀中鋒來配合作戰，才會更加強厲，否則可能推進不夠快。所以，該者認爲它的前鋒攻力，未必勝過傑志。錄其陣容如下：

李嘉光、馮紹良、吳偉文、莫振華、何祥[illegible]、姚卓然、[illegible]、黃志强、曾錦洪、劉志霖、賴德興、鮑光[illegible]

南華新陣有尾有頭

南華在去屆居於「六强」之末，但今屆攻守力量增强，要刮目相看了。因它擁有場地與實力，在進攻上場加成力，將來在防守上獨當一面，一相信足可以成爲南華的尖子，所以，[illegible]者對今屆的南華，頗爲看好，也可以預先肯定它不會再退居「六强」之末了。錄其陣容如下：

蘇文雪、郭錦洪、司徒森、[illegible]、何祥友、黃志强、郭德光、劉[illegible]、鄭炳羅、譚桂生、[illegible]

愉園攻守較前完整

愉園保留大部分舊將，只增加「新血」莫小雲，廖錦明及「三劍俠」之一的羅國泰，故攻守力量似比去屆强些。如果全隊的演出像去屆一樣經常保持良好的狀態，則可以說是勁敵。錄其陣容如下：

何[illegible]、羅國泰、[illegible]、莫小雲、廖錦明、陳鴻平、[illegible]、郭[illegible]、莫文偉、李國[illegible]、馬[illegible]

元朗會成四强之後

元朗在去屆能够取得冠軍，靠點運氣，今屆雖仍得大部分舊人效劾，但以整個陣容來說，比去屆稍遜。尤其前鋒線沒有一個重心人物，如果估計不錯，今屆元朗將會落在「四强」之後。錄其陣容如下：

郭秋明、王志光、何志坤、李國[illegible]、羅北、[illegible]

光華似無爭標緣份

光華今屆的人材，雖不算不好，但以全隊來說，尤其前鋒線的劉煥清和楊偉韜，則多了二頭「跛馬」，如果足部傷經常復發，也許未知狀態如何，故今屆的光華，雖屬「六强」之一，但推測其成績，未必會好過去屆。錄其陣容如下：

[illegible]

九巴人爲也非庸手

至於可能成爲「黑馬」的九巴，人材亦不錯，只要全體球員勁到，上陣時不賜「門氣波」，而賜「爭氣波」，其已簽字的球員是：何佛儉、羅國良、[illegible]、黎寧宜、[illegible]、楊國[illegible]、曾學[illegible]、周少[illegible]、周志[illegible]、郭[illegible]、阮家富、[illegible]

·西坡居士·

方便警方維持秩序

港場球票減售千張

上周港日之戰已實施今後亦將執行

上周末在港府球場舉行的港、日大戰，因場內秩序一度混亂，引起警方和球迷的注意。警方爲維持球場秩序，已決定在今後加强管理港府球場的入場手續，分別在西邊和東邊增設看台加設閘機，計算進場人數，方便管理。

上周末，在港府球場舉行的港聯對日本國家隊之戰，因票價分爲三元五角、三元和二元四角的三種預售票，一早便預售一空，到一元二角的廉價門票在當天下午售賣時，球迷輪購者空前擠擁，但人龍實在太長，場外秩序難以控制。當時，據說其中有不少球迷以實爲心切，有近百人搶入場內，秩序十分混亂。後來經大批警察趕到，才使秩序納入正軌。當時，警方爲易於控制場面，曾要求少售一千餘座票，結果足總照辦了。據說這對警方工作頗有幫助。

在取得上周的教訓後，警方在南朝鮮隊訪港時，已訂定一些辦法，比如，在三元五角、三元和二元四角的三種預售票沽清後，又規定把一元二角廉價票亦隨着推出。這項措施效果如何，有待日後證明，但足總今後在主辦外隊賽事和將來的甲組聯賽大戰時，預售票亦將以同樣辦法售票。

除上以外，港府當局爲進一步維持場內和場外秩序，現已分別在港府場東看台加裝三個閘機，作爲計算球迷入場人數，將來凡是進場者（包括稅務工作人員在內），均得通過閘機，任何人都不能例外。據悉，此項措施主要是利便稅務人員查核進場人數而設的。

目前，加裝的五個閘機正在裝設中，預料在士丹利七人木盾淘汰賽後，九月二十八日（星期六），首周聯賽在港府球場上演傑志對愉園大戰時，便可安裝完成，以實行新的入場措施了。

招徠觀衆　照護球員

木盾決賽加演體操

當夕末兩戰休息時間將延長

一年一度的士丹利七人木盾淘汰賽，今屆已決定於九月十四日（星期六）在港會球場揭幕。這是一項頗爲受觀衆歡迎的比賽。由於報名隊伍衆多，預料將會出現極爲熱鬧的場面。

足總鑑於今屆比賽可能會較以往熱鬧，觀衆定多，故特將最後一天的球賽排在容積較港會球場爲大的港府球場舉行。又爲照顧球員健康，屆時亦將延長比賽的間歇時間，因爲，這項比賽是一項淘汰賽，而贏得決賽權的隊伍，往往要在決賽的當晚一連踢過好幾場硬仗，假如準決賽和決賽的休息時間仍舊維持卅分鐘，恐怕球員體力未能恢復過來。因此，今年的比賽至四十五分鐘。而在這段時間中，將加插樂隊演奏和健身操等表演，以爲球迷解悶並使比賽更加多采。

關於球員資格問題，今屆也有若干修訂。這是聽於木盾賽是劇烈運動，年紀太幼的球員不宜參加，因此，足總特別規定年幼球員，特別是學生球員，必須獲得學校教師或校長的批准，足總始行接受其註冊出賽。

·小旋風·

木盾賽　近卅隊

足總主辦的士丹利木盾七人足球淘汰賽，報名至昨天止，已有近卅隊報名，各隊名單是：警察（三隊）、南華、傑志、東華、愉園、元朗、九巴、嘉山、絹私（以上各兩隊）、光華、大東、郵政、鳳臣、怡和、電車、流浪、星島、東昇（以上各一隊）。

七人賽的收入，依然可以辦理報名手續。足總已規定在後天開會抽籤以前，各隊仍然可以辦理報名手續。七人賽的收入，亦已決定充慈善之用，足總的比賽，只最後一天排在港府大球場的球賽，才分收二元　四角　及一元二角。

·公孫泰·

七人木盾賽將於後天（星期一）抽籤，編排秩序，到昨天爲止，已有十餘間球會共二十五隊報名參加。而往屆有派隊參加比賽的球會，還有十餘間未有報名，所以本屆參加木盾賽的球隊，極可能超過四十。

南朝鮮球票續預售

二元四票快沽清　預料元二票今可有買

昨售票工作遲緩購者有怨言

南朝鮮隊在港的兩場門票，今日上午十時起，繼續在港府大球場公開預售。

昨天公開預售門票時，前往輪購的球迷極爲擠擁，長龍共有兩條之多。但可能因昨日公衆假期關係，售票的人手較少，賣票的速度相當緩慢，有些球迷輪候很久才買到門票，頗有怨言。

今日上午十時起，賽會繼續公開預購兩場門票，且已準備在二元四角門票沽清後，把一元二角的門票也推出來先行預售了。

·呼延炳·

監聯執委會　將商辦聯賽

監聯執委會定於下星期三假修頓場見寬福利大廈召開執行委員會第三次會議，商討有關會務，並商定港澳埠際賽公開　聯賽等　比賽事宜。

球證註册條件提高

超齡判官將被淘汰

裁判組周一將商提高執法水準等事宜

足總裁判小組，定於九月二日召開會議，商辦球證重新辦理註册手續和接納新球證註册事宜。同時，並將分派士丹利七人木盾淘汰賽的執法球證。

球證註册，早在上月已開始接受登記，各組球證申請註册共六十三人，計甲組十八人，乙組十七人，丙組卅六人。

甲組球證現在雖有十名，但仍將不够分配，因爲甲組聯賽每周周末和周日共有六場，每場三人，在調配上就可能有些困難。爲解決此一難題，足總準備在球季「開列」後，即進行考取申請升級的球證，屆時如果朱志成和卓大方二人獲准合格，一等球證便可以多兩人。乙組球證因今屆乙組聯賽只有十五隊參加，有這十七名球證，料可足够應付每周七場比賽了。

丙組球證因有卅六人之多，供應不虞匱缺，據知，將來足總在分配球證時，將按序輪流分派。但據裁判組主委又是甲組球證的鼻烈治說，乙丙組聯賽球證分配除輪流編配外，並將按照球賽重要性來決定。

上屆各組球證執法，曾有若干名受到圈內人士指摘，特別是乙丙組球證，受彈劾更甚。裁判小組有鑒於此，已考慮本屆提高球證註册的條件，並擬淘汰超齡的球證。此舉對提高球證執法水平，無疑是有所裨益的。

·小旋風·

南朝鮮隊抵埗

今午港場試脚先演身手

主方將與之約法着其踢斯文波

南朝鮮足球隊全體職、球員，昨日下午九時從仰光乘「泰國」航機抵港，下榻銅鑼灣勝斯酒店。該隊將於今天到港府大球場試脚。

昨日下午八時，曾培康、胡鳳翔、郭泰全、張文亮、萬崇聽等，先在九龍機場接機。客軍抵港後，即渡海到酒店休息。

據客隊的職員透露：在該隊曾在馬來亞默迪卡球賽結束後，在比賽兩場，先後以三比〇及四比一贏怡保及霹靂隊。隨後轉戰緬甸，在仰光作三場表演賽，成績爲二和一負（和緬甸國家隊一比一，和緬甸青年隊一比一，以三比一勝緬甸國家隊）。途經泰國則沒有比賽。

在客軍的球員中，僅有門將梁友植有脚較受傷，其餘均健康正常。另外，由於歐[illegible]

初步定今天的記者招待會後，與主方交換意見。客軍將於明晚在港府大球場試脚，休息以後，下午四時正，客軍將到港府大球場試脚，休息以後，將於明晚在港府大球場與華聯紅旗對夜戰。南朝鮮隊職球員名單如下：

領隊：崔[illegible]　領隊：李[illegible]　教練：金[illegible]　球員：金[illegible]、金[illegible]、李樂元、曾[illegible]、金英培、朴[illegible]、車泰成、許[illegible]、金審徹、趙[illegible]、金三顯、趙[illegible]、梁友植、[illegible]

梁德謙動態未明

傑志擬選人瓜代

歐陽良力挽盼合力搞班

傑志足球部主任梁德謙，自去信辭職以後，傑志仍在加緊挽留中。如果這幾天仍不能打消他的去意，傑志在行將召開的執委會上，將另選別人替補他的職位了。據悉，自梁德謙去信辭職以後，傑志會長歐陽良，曾多次找他，受命挽留，但均未有機會見面，再找他商量。他一直在會中[illegible]已準備日間再找他，希望他打消去意。

志[illegible]均[illegible]上周入閣與球員及國內人士會面，現在主席周年大會時召開[illegible]，年[illegible]勸[illegible]，挽留他是[illegible]。據知梁德謙幾乎每次都到場打氣，缺席。

今年，傑志改選後，仍推選他連任足球部主任，但最近該隊羅致球員時，曾[illegible]約梁偉[illegible]及林[illegible]等，[illegible]介，事情本來很平常，唯有人竟告「御狀」，認爲他不應把消息外洩，以致可能影響班底。梁德謙覺得自己並未向外間講過與此事有關的說話，與其無端受氣，倒不如辭職不幹了。

現在，傑志仍在極力挽留他，能否如願，目前尚難預料。但聯賽開鑼在即，足球部主任之職勢難懸空，傑志已準備在必要時，同時將另行選人替補，另選別人出足球部「副帥」兩人。

另據傑志會長歐陽[illegible]

五一七輟賽說益盛

改選無期　組班無着

重臣鄭明昨又聲稱辭職

五一七足球會改選一事陷於僵局，足球隊的組班工作，更是頭痛不過。

對五一七熱心擁護的鄭明，原極力主張改選，延攬新人，但五一七新舊兩派意見如南轅北轍，無法團結起來，鄭明已感到心灰意冷，因而大興辭職之念。

昨日他對人說：對五一七我已盡了全力了，但結果如斯，假期之後，我即去函五一七執委會辭職。

五一七董事長梁仲翔昨日也說：五一七沒有能爲五一七效力，但踢五一七加要爭取地位，非大大改革不可，但現目會政不能與其他會看齊，前途堪虞了。

一個來自可靠方面的消息說，五一七行將退出聯賽。

·諸葛宜·

財務小組　周四集會

足總財務小組，定於九月五日召開首次會議，擬定今屆足總財政開支計劃。

今屆的財務小組委員人選，是翡利、譚日梁、伊賓士、羅烈治和梁兆錦。下星期的會議上，各委員將互相交換有關今後該小組的會務行政計劃，並將一本去屆[illegible]

決策委員會所建議的開源節流的精神，制定足總開支計劃。

·上官謹·

天天日報主辦之司馬家駒七坑賽杯賽，潘漢偉獲得冠軍。圖爲鐵祖祥夫人頒獎給潘漢偉時攝。

斯蒂芬奴被釋後

聲言擬高掛波鞋

加拉加斯二十九日消息：日前被劫持後又被釋放的西班牙皇馬德里隊正前鋒斯蒂芬奴，今天在返國前說，他正計劃於今年退休。

斯蒂芬奴說，在他履行現存合約後將會退休。他說，他確定退休後是否從事足球教練，因爲他目前尚未有計劃。

騎經

特美驊前途好

幸福長途佳駒

特美驊

這是前一季的雙料了，去季踏入第四班後，兩番出賽都敗於「喜相逢」，跑短途，曾受制於「馬道」與「二四手碼」，最後出六化郎「四手碼」，做一分十六秒二的時間，贏了「獅路」與「獨好」，或力追人「三腳幣」，以馬買論，「一時美驊」是可以攀上第三班的份子。在第四班，自屬超級的份子。下季七歲，正踏入盛年，稱得上前途似錦，在第四班中，不愁沒有贏馬機會，再上第三班，依然可亂大局。以過去演出爲例，六化郎四十磅自是最理想路程，更要防在一哩賽中出奇制勝。此駒必有一段好景的。

鐵寶郎

前進甚佳，後勁並不太弱，僅敗於「好希望」，受制於「明輝」，顯見實力甚强，只是牌劣難以出閘，固不順，沿途跑來亦不想扭。此駒早年保兩場長途，在此應無敵手。

捷音

在第三班中，一段長時間僅敗於「樂輪」及「大膽」，跑短途，曾敗於「時好」，非「當」一流名駒不爲功。來屆只六歲，脾氣如能改善，在第三班中自是上選，更應防出較長的路程爲出冷門來。潛質不弱，而牌氣較劣的馬，捧成熟門自可不理，但如碰上好分頭場合，當然要戒懼了。以一般情形估計，「一鐵郎」可望再有進步的。

時，跑六新馬化郎四十碼，贏過「寶嘉」、「小蝦」，所做時速是一分十八秒二，實力並不弱。但自勝此場後，健康便顯著有問題，去季全年休息，可見不妥。從外型觀察，不凡，體見修偉，潛質自不可惜體弱，影響成就，前途如何，實難預料，成就決於能否再得好。

幸福

是一匹長力騎的長途佳駒。在第四班時，曾輸「鼎螢」，也曾贏「鼎螢」，在第五六班間，寄鶴批「了給一班時間，去季末由衛林士掛帥，接連勝了，於是又升回第四班來，將來出長途，保證得好。

黃牌騎師

羽總改選竣事

職員多獲蟬聯

今屆會費將略增至五十元

香港羽毛球總會，日前由副會長楊俊鑾主持週年會議，總結過去一年來會務，並選定新一屆的職員。

楊俊鑾在席上說，一九六二年至六三年度，全港羽毛球錦標賽，參加人數破歷屆紀錄，其中雖有菲、台、馬、星等地球員參加，但香港選手仍奪得三主要項目（男子單打、男子雙打及混合雙打）冠軍，實屬難能可貴。

楊俊鑾又稱，在下兩個月中，將有外國球隊訪問香港，那是泰國隊、馬來亞及印度羽球隊，到時盛況可期。

楊俊鑾又透露：本屆球季由於經濟困難，香港之退出湯姆士杯賽，不與泰國作戰。他對此表示惋惜。

建議的會員會費由卅五元增至五十元一事，一致表示同意。

在選舉新職員時，布朗再任出席國際羽毛球總會香港代表，其餘職員是：會長羅理基，醫生全部蟬聯，後[illegible]副會長楊俊鑾，義務司庫佐藤，義務[illegible]蘇沙。

小球聯賽戰果

港小總主辦公開小球聯賽，昨日在修頓原定演出一場，但因工商業球隊的原故，[illegible]自勝一仗。

九巴集訓　分隊攻防

九巴足球隊本屆組班已告一段落，該隊連日來不斷在花墟球場舉行集訓，準備派出兩隊參加本屆的士丹利七人足球賽。

九巴足球隊本屆組軍除留用全部甲組舊將之外，並得郭榮、黎寧宜、阮家富五人拔刀相助，來源不虞短絀。該隊週來不斷假花墟球場舉行集訓，務求在賽前做好備戰功夫。

另悉：本屆士丹利七人足球賽將於九月十四日揭幕，九巴準備派出兩隊參加，其中一隊將以甲組精銳組成，另一隊則以甲組球員混合成軍。

昨天，九巴在花墟球場舉行練習賽，預備組由甲組與預備組進行分隊比賽，直到七時許才告結束。

·長孫安·

光華職球員今座談

共商集宿集訓事宜

袁櫳益簽字投効已成定局

光華足球隊定於今天下午二時在寶石酒家四樓舉行職、球員座談會，共商有關球隊的事情，光華足球隊邀請小將袁櫳益助陣事，雙方條件經已洽妥，將於今天在跑馬地加拿大餐廳簽字。

昨天午間，據光華副會長關漢勳對記者稱：光華組班可告一段落了。光華職、球員定於今天下午二時在寶石酒家舉行聯歡會，這是該隊本屆組班之後首次敘會，將由各球員互選正、副隊長，與及互相集宿、集訓有關事情。

光華現設於花墟園圃街五號二樓的球員宿舍將於明天入伙。

·歐陽長·

詳細檢驗　徹底治療

余永銳針灸診所

銅鑼灣波斯富街七十二號五樓A座

每日下午一時至八時　星期日上午十時至一時

本報讀者　診金優待

心跳　跌打　風濕　頭暈

彭錦業　中醫教授　醫館：九龍上海街[illegible]號　二樓

解除痛苦好良機

陳公石　中國跌打　公開中國醫術　功效特藥物治療

潘柏　胃靈丹　時症　診間

嗚謝蔡氏鼻藥愈我十年鼻病

頑疾驗方　何深禮白

遺失聲明　啓事　劉嫜：陸錦

明新花店　收音機　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四

蔡敵超　風濕精　中醫　氣

中醫師　朱鴻本　診所：北角英皇道三二一號皇冠大廈三樓G座　應診時間：上午十時至一時　下午四時至六時

郵趣　集郵談　彭光中著　每冊二元五角

集郵入門廿講　彭光中著　每冊八角

郵票記趣　戰後世界自枚名郵　彭光中編　每冊八角

一個自述的自述　定價0.80

天新電版　電話：444658

寶唱機搵我　啓泰行　電話 766980

大公報　分類廣告　每行二毫　五行起碼（每行可排十六個字號）　電話 766980

娛樂

影談

佈局奇詭 缺少高潮

——談「天國與地獄」(High and Low)

健若詩

日本提名了這一部「天國與地獄」參加國際影展，原因可能是黑澤明這個名字，在國際上還有點名氣！而另外的一個原因，可能是這部影片的佈局，相當的奇詭，而且在同類型的影片中，和過去日本參加國際比賽的影片迥然不同，可以一新西方影評人的耳目；更有一個原因，它替日本的保安隊大爲捧場。所以日本政府很有興趣將這一部影片送到威尼斯去。

黑澤明的導演手法是頗有一手的，氣魄雄渾，別出心裁。作爲這一部偵探片最主要的一場戲，就是「贖票」的經過，其曲折離奇，峯迴路轉，不但火車飛馳，而且是相當成功的。當火車飛馳而過之際，大批的警探化裝後混跡於火車旅客之中，氣氛相當緊張，一切事物都在飛馳，相當巧妙的安排。一個電話使到三船敏郎知道綁匪的狡猾，要他將三千萬元的贖款，從那只能打開七公分的窗縫中投下。車上雖然齊佈的紙數的警探，一點辦法也沒有。如果他們馬上停車圍捕，就要冒撕票的危險，只好眼睜睜的看着綁匪將那三千萬元拿走遠颺了。

黑澤明全力安排這一場戲來襯托這綁匪的機智高明，目的不外在對日本的警察力量先抑後揚，收效更大。先前的戲如要分兩個皮包盛裝這三千萬元，並且囑咐分別要多少張一千元、五千元和一萬元的鈔票，才使這兩個皮包恰得滿滿的，無疑是絕的計算的極十分的精確，可是計算的根據從何而來，如果匪首是一名銀行的職員那還罷了，但匪首却是一個窮困的助理醫生。

另一場戲，黑澤明也處理得相當的大膽，那是匪首爲了試驗他購得的毒品，是否成份很高，而不惜跑到毒窟中去找一個可憐的女道友供他作犧牲的試驗。他描寫那毒窟的情景，簡直有如鬼域，令人毛骨悚然。這樣的描寫是否適當是值得懷疑的，但他却因此而加強了影片的神秘氣氛。

整部影片儘管在個別場面中有頗爲突出的成績，而且環節也佈置得嚴絲密縫，不露痕跡，這是黑澤明成功的地方。但另外一面，却是節奏尚嫌太慢，高潮也比較少，雖然故事曲折，但缺少使觀衆得到驚心動魄的刺激。

看偵探片，觀衆也往往與自己找線索，但影片就沒有懸疑，觀衆不能一過此癮。例如三船敏郎和股東之爭，稍嫌多的對白以作爲懸疑，到了半途才揭曉殺出一個綁匪來，和整個戲的發展似脫了節，這是這一部戲的致命傷。

還有說服力的也是難有。至於三船敏郎是否爲救司機的兒子而背面臨破產，這些，也顯得牽強一點。不狠他也無法由事業上打敗對手，那麼，他既然施上毒手，打算暗中收買股票來擊敗對手，那麼，他能否爲了別人而犧牲自己，這是一個疑問呢。

唱片介紹

介紹「外國歌劇選曲」

金建

中國唱片最近到了一張歌劇選曲唱片，由高芝蘭獨唱，上海交響樂隊伴奏；指揮分別由黃貽鈞、曹鵬、陸洪恩等擔任。值得注意的是，這裏選的都是著名的外國歌劇的片斷，歌詞是唱中文的。這突出地顯示出：我國在介紹外國歌劇的工作上面，又有了進一步的成就。目前我們自己已經有了幾個可以全套演出的西洋歌劇，但數量還少，這裏則是好幾個片斷，由中國人唱，中國管弦樂隊伴奏，而且還譯配成中文，這件工作不簡單，也不平凡。

唱片一共收輯了八首歌曲，包括有「卡門」的「米卡埃拉詠嘆調」，「蝴蝶夫人」中的「晴朗的一天」，「鄉村騎士」中的「你知道嗎，好媽媽？」，「水仙女」中的「月亮頌」，「伊凡．蘇沙寧」中的「安東尼達浪漫曲」，「綉花女」（「波希米亞人」）中的「人們叫我咪咪」，「托斯卡」中的「爲了藝術爲了愛情」與「阿伊達」中的「願他勝利歸來」等。這其中有些是知名而流行的，有些則比較少聽，以下且來介紹歌曲的劇情背景，以供聽衆參考。

「卡門」的「米卡埃拉詠嘆調」出自該劇第三幕。米卡埃拉是歌劇男主角約瑟的舊情人，本是農家女，自約瑟傾情於卡門時，她便被遺忘了。這首歌是她在第三幕出現時唱的。那時約瑟正在追私販的賊巢中，和卡門佩廝，並演過了著名的「牌戲」一段之後，大隊人馬企圖過關口走私，正在最忙碌之際，約瑟也奉命看守戒備。這時米卡埃拉因約瑟之母病危來找他，目睹險狀，唱了這首詠嘆調，呼喚上天保佑。這一場之後，就是約瑟和情敵鬥牛勇士的決鬥。

「蝴蝶夫人」中的「晴朗的一天」是女主角以爲她的外國丈夫早來和她團聚時唱的，已流傳人們耳熟能詳，不用細談了。

「鄉村騎士」還有一首著名的「你知道嗎，好媽媽？」這是獨幕歌劇，歌曲出現在前部份。男主角土里杜原本愛上一位叫洛拉的女子，後來他當兵去了，回來洛拉已結了婚，但村中另一位女子桑杜莎早就愛上土里杜。這時鄉人正赴教堂，歌劇奏起那著名的「聖母頌」，桑杜莎去見土里杜的母親，把衷情與煩惱告訴她，這就是這一曲。

「月亮頌」一曲是德伏扎克歌劇「水仙女」中的，這是水仙女在劇中的一支詠嘆調，她歌頌月亮的無邊弗照，她祈求它尋找愛人，告訴他，她在等候他……這首曲子，去年中國青年管樂家演出團也有演唱過。

「安東尼達浪漫曲」出自俄國歌劇「伊凡．蘇沙寧」中，安東尼達是他的女兒，曲子訴說家國破毀，敵騎入侵，是很有意義的一首曲子。「伊凡．蘇沙寧」是俄國民族音樂的第一部大傑作，也是俄國民族樂派奠基人格林卡的代表作品。

「人們叫我咪咪」大概是稍爲生疏點了，但是頗著名。歌曲出自帕契尼的「波希米亞人」第一幕，那些波希米亞人有好幾個，都是潦倒的藝術家和哲學家等，大家在吃喝玩樂，房東來收欠租，他們却計擋他出去。接着只剩下詩人爲道夫，鄰居女子來討火點蠟燭，爲道夫給了她之後，又因爲她掉下鑰匙，爲道夫弄鬼幫助她找尋，這時二人才互道身世，那女子唱起「人們叫我咪咪」來。最後他二人相愛起來。

「托斯卡」中的「爲了藝術爲了愛情」，也是帕契尼的名歌。在第二幕中，女主角托斯卡的愛人被囚禁，警長斯卡皮亞以他作要挾，逼托斯卡委身。托斯卡唱出了她的哀訴，這就是「爲了藝術爲了愛情」。最後，她假裝答應斯卡皮亞的要求，但其後她殺死了他。

「願他勝利歸來」是「阿伊達」中第一幕裏的一段，是威爾第的作品。在第一幕臨近末尾時，埃及王派拉達米斯出征埃塞俄比亞，女奴阿伊達却原是埃塞俄比亞的公主，她愛上了拉達米斯，而拉達米斯也愛她（此外埃及王的公主也愛上他）。阿伊達因此面臨極大的矛盾，在一曲「願他勝利歸來」中，她唱出了內心的慟楚，是異常感人的曲子。以上八首……

三笑插曲花樣多 小曲民謳花鼓歌

長城公司所製那部「三笑」，片中插曲五花八門，可說「九腔十八調」——吳蘇小曲，當錫民謳，上海流行小調，鳳陽花鼓……多不勝數！都由國內蘇錫名家、民歌演唱家所分別唱出，「劈帶」已寄來此，一經「疊唱」就得使港九電影觀衆大飽一輪。「三笑」的主演者是陳思思和向羣，有蘇州的外景，「故事」中的背景地點——蘇州桃花塢，風光入畫來，不論隱戏者，都將使江南客更較其他觀衆開心了！（天）

「蔓蘿花」的紅綢舞

娛樂手記

嘉玲下月訂婚

韋貌

江雪跟周驄從新加坡回港的那天，嘉玲原定由曼谷一起跟他們回來的，誰知那天機場上却少了她，不但記者們問江雪又問周驄，嘉玲底事不歸？就連嘉玲的雙親，着急之情也溢眉宇。

到了晚上，「翳」字號的宣林高手在狀元樓請新聞界的朋友們吃飯時，嘉玲却打扮得有如一株黑水仙似的翩然而來，遲遲向接機的朋友們道歉並解釋：「趕唔切佢嗰個班機，遲咗返嚟，唔好怪。」

嘉玲由新加坡返曼谷，此間報上早有報道，只說她去曼谷會男友，其實只要動動腦筋，就可以知道除了「會」之外，還有更重要的事哩！嘉玲的「蜜友」姚武翰，不正是泰國華僑嗎？那麼不用問，嘉玲這次去曼谷，除了會男友之外，要會男友的家人才是重點。帶女友見家人，意味着什麼？那當然是好事近了。

咯！儘管阿嘉向來坦率，可是在那種場合裏問嗎？她仍不免靦覥的。她大概也知道我會於想知道曼谷之行的目的，悄悄跟我約定，二十八號下午到她的新居喝茶，喝茶是外在形象，裏面當然還有內容。

去年嘉玲的新居，首先吸引我的，不是那舖滿鵝卵石、佈飾得頗有庭園之勝的小洋台，也不是臥室中鑲上空花的天花板，更不是那些佈置在床頭底下照明的彩色燈光，却是床頭櫃上的一幀大照片，雖說見過那位姚先生不只一次，却從來不曾仔細端詳過他的模樣。你瞧不素見到，怎好意思盯着人家，人家不怕難爲情，自己也會害臊哩。

屬於我的推論，還不考慮就問嘉玲：「阿嘉，這次可見過未來的家公、家婆了？佢們怎麼樣？」

「好到不得了。佢爸爸講潮州話同佢重有得傾咋。佢媽媽係泰國籍，只會講泰語，對住佢我變咗啞巴。佢又一大早就來陪我，留留嗝通，只好佢摸吓我，我又摸吓佢，表示大家好感……」說到這裏嘉玲已經忍俊不禁，我也爲之失笑。

「那麼佳期定在何時呢？」

「要等拍埋『光藝』嘅三部戲——『斷魂崖』、『恨海情花』、『幸福新娘』，那就要出年啦！不過佢媽媽問過我，要我喺下個月廿七號訂婚，先到時佢嗰睇嗰的親友大家玩一晚。」嘉玲正說着，門鈴在響，來的正是她的那位「鐵新郎」姚武翰，這才眞是「說曹操，曹操就到」呢！

跟他道過賀，問起婚後可仍留意嘉玲拍戲，他却開玩笑說：「結婚後就把嘉玲送回曼谷。」言下之意不大贊成似的。嘉玲却說：「就算返去同老人家住，都唔會係呢兩三年嘅事，」看來嘉玲退出影壇，是遲早的事了。

將在下月訂婚的嘉玲

謝賢明起恢復拍片

方君

從九月一日起，謝賢將恢復水銀燈下的工作。謝賢是因爲一個多月前突患腸病而停止拍片的，很快，在醫院裏住了一個多月，爲了照顧他的健康，決定暫時不讓他拍戲，以便有機會，好使病後虛弱的身體早日恢復過來。

謝賢不拍戲，就意味着有不少影片不能如期完成。這些影片是：左几導演的「胭脂劫花」（暫名），李鐵導演的「斷魂崖」，陳文導演的「幸福新娘」，楚原導演的「黑玫瑰」和「蒂殘花未落」。前三部影片是光藝公司的出品，後兩部……影片是玫瑰公司的出品。他在「胭脂劫花」中，與嘉玲、南紅演對手戲；在「斷魂崖」中，他與嘉玲擔綱主演；在「幸福新娘」中，他與嘉玲、周驄、南紅演主角；在「黑玫瑰」中，他和南紅、曼梨等共同演出；在「蒂殘花未落」中，他的戲都在後期，他的病好後，他的同意之下，公司方面不讓他參加拍攝太長時間，以免他太辛勞。後期的片就是左几導演的「銀翼情花」。

謝賢現在休養期間，除了上午在家之外，下午便像往常一樣，到處去玩了。最近，他就參加了好些熱鬧場面，如最近港星赴新加坡參加東南亞文化節，「南國紅伶」到廣州上演，光藝、新藝兩公司宣傳部招待新聞界好友等。

從謝賢的活動看來，他的健康似乎已經恢復了，他的體重也恢復了。但是，他自己却說，病後體力仍未復原，晚上的應酬不能太晚，到十二時過後，就得回家睡覺。而且，他的體重亦尙未恢復，比未病時還輕了二十磅（他曾一度減至一百……磅）。

如此看來，謝賢恢復拍片工作，不是悠悠閒閒，只拍日戲，不拍夜戲。謝賢恢復拍戲的第一部片子是陳文導演的「幸福新娘」，由九月一日起開拍，將連續拍攝下去，直至完成，影片完成後，謝賢和陳文就到日本去旅行去。

謝賢病後，明天起恢復工作，拍的是「幸福新娘」。圖爲謝賢在片中演一病人，旁爲江雪和周驄。

美妙的「蔓蘿花」

樂遐

「蔓蘿花」是貴州苗族的一個美麗的愛情傳說，由於影片對青年男女的純潔愛情，作了細膩的描寫和美麗的表達，因而激動人心，優美的場景和風格，又富有濃厚的地方色彩，恰如一首抒情的詩篇。然而，這些細緻的刻劃並不是從語言表達出來的，而是通過了男女主角的臉部表情，透過他們的純熟優美的舞姿表達出來的。人們不難想像，在一個月色美麗、風光如畫的夜裏，跳着定情的舞蹈的場景，是多末充滿羅曼蒂克的氣氛啊。

如果你不是第一次接觸舞蹈的話，那末你還會發現，他們的舞蹈、舞姿，他們的一舉手一投足，完全是苗族舞蹈的固有風格演繹出來的，成爲有系統地表達一個完整意思的動的表演。你簡直不能說出，它是西洋舞還是苗族舞；總之，在你的感覺上，一種柔和而抒情的旋律在流入心間。影片的導演手法也是抒情的。

當蔓蘿被阿倒約和他的伙伴們救出在江邊歇息時，她那出神的感到幸福的舒暢，在清澈的江水中反映出來：一個穿紅色羅裙的少女，在精雅的草屋前跳上鏡子的小入，她的舞姿是那樣的恬靜，像神仙般的安詳……他，就是蔓羅心目中的英雄……忽然畫面從水中投下石子，也只有通過這樣的表演，才能表達出手法的含蓄，電影鏡頭真把蔓蘿花的激烈，影片就在這太美的近了殺的一場……幻想實現了

連載小說

紅河驚夢 ——安南公主與劉永福的故事

舒遊

十一、蝴蝶夢中家萬里

他騎了快馬來到的，爲是傾聽了……還有山西巡撫阮正寶，隨着大象，似是得到報告，知道劉永福已率領黑旗軍來到，所以特地趕來。劉永福經過通傳後，親自迎出來，阮正寶笑道：「撫台大人，你怎麼親自來了？」……[illegible]

梨花劫

社會日小說 方華

一六九 死者是警方線人

[illegible]

神秘女郎

松本清張著 梅山譯

[illegible]

小說林

[illegible]

過客

[illegible]

姊妹蘭芬

黎水圖 笛萍文

（三二五）仇姑娘臨死面前，望着金蘭姊妹說：「我做鬼也保佑你們！」說罷倒在地上口吐鮮血而死，嚇得衆人魂飛魄散。原來仇姑娘在到此之前已服下毒藥自殺，臨而她身上留下遺書，將她的一切經過，失敗原因都寫得清清楚楚，沒有牽累大家。神通廣大的女勞家，從此收場！

（三二六）七個金蘭姊妹回到自己的住所，足足悶了三天，誰也沒有說話，到了第四天，二姐忽然開口說：「唉！人算不如天算，以爲打了幾十年工，積點錢進龍吹！」大姐接着說：「可不是，買樓，開小工廠，收租享福，算盤都打好了，可是天公不肯幫忙！」四姐哭道：「不是天不幫忙，是我瞎了眼睛，貪心之過！」

（三二七）七姐急急翻道：「不要怨了，個人還錢蕉什麼呢！只要我們大家都健康，再保頭部做好了，以後有錢存到銀行裏去，吃好一點把身體康養好……啊！對了，十二姑還沒有我的回答呢！」她即刻起身說是十二姑，五姐即刻可以來上工，並且說推着着姊妹們十二姑都替她了，有以後金蘭姊妹在一起工作了。

（全文完）

人死居然復生　一誤何妨再誤

漫記蔣介石

金水

中日戰爭時期，重慶各報經常登載軍事發言人楊宣誠關於解答時事的談話。這位將軍就是「留東外史」上所寫的「楊長子」，蕭脊一口湖國腔廣式翻譯，倒表個也不俗。他早年在日本學的是海軍，一輩子卻不肯擔任過海軍職務，（當年他是軍令部的中將廳長）。他又在英國留過學，英語說得很流利，因此蔣派他接待西報記者，並且指定為發布軍事消息的代言人。

一九三九年，湘桂鐵路通車不久即被日寇飛機瘋狂轟炸，受到很大破壞。一天，蔣在國防會議上指着楊的鼻子破口大罵，說他不應發布湘桂路通車消息，洩露國家機密，引起敵機轟炸。照例，在軍事會議上受到「委座」訓斥的人，必須肅然起立，舉手敬禮，聆聽臭罵，直到罵畢才能把手放下來就坐。那天蔣足足罵了十多分鐘，才轉到其他的問題上。不料楊不肯坐下來，反而提高嗓子大聲說道：「報告委員長，這件事情……」蔣不待他講下去，即厲聲斥叱說道：「渾蛋，你還敢強辯嗎？」於是又狗血淋頭地補罵了幾分鐘，散會後立即下手令交侍從室主任張治中辦理，上面寫道：「楊宣誠洩漏國家機密，着即予以槍決。」

蔣有這樣一種習性，每當肝火旺盛時，動不動下條子要槍斃人，可是時過境遷，他又淡忘了，很少追問下文。張治中懂得這個脾氣，拿了條子往口袋裏一塞，並不照實執行，這件事情也就馬馬虎虎過去了。

過了幾天，楊隨員查明湘桂路通車消息是由一個外國記者發布出去的，而消息的來源就是湘桂路局本身，與他無關。在又一次會議上，楊站起身來，舉手立正，口呼：「報告委員長」，隨後他把事情原委說出來，證明本人並未洩漏機密，以免代人受過。不料話猶未了，「委座」臉上青筋暴起，雙眼血紅，大聲喝道：「楊宣誠，你到今天還敢當衆強辯！」接着講了一大套軍人必須絕對服從的道理，也就是「君要臣死，不得不死」的道理，聽者無不肅然。蔣又下了一張條子，仍要槍斃楊宣誠。

會議結束後，如果侍從室主任不是張治中而換上另外一個奉命唯謹的人，楊有兩條性命也都活不成。以前錢大鈞做主任時，曾接到手諭，要槍斃軍政部兵役署長程澤潤，錢即遵照執行。張治中卻像上次一樣，把條子塞在口袋裏，而以不了了之。（八）

關於李鴻章存款之謎

張猛龍

楊大暇先生所作的「華俄道勝銀行」一文（見八月廿二日大公園），末後一段提到該行於一九二六年停業後，發見有很多姓名不詳的人的存款。楊先生說，「人們懷疑這些存款爲當日帝俄政府賄賂李鴻章等人，請其批准租借旅順、大連灣條約，他們不敢用真名存入，只好用花名了。」這件事說起來頗有趣。

這一筆存款是不是李鴻章的，至今仍爲疑案，因爲我未有過真憑實據，不能在紙上硬說是他的。當日帝俄政府賄賂李鴻章，請批准租借旅大一事，見於帝俄的財政大臣維德伯爵的筆記（維氏其後出任國務總理，死於一九一五年三月）。三十年前，王光新在柏林，根據德譯本，將維特（即維德）伯爵的筆記，譯出有關中國的部分，共分四章，名爲「李鴻章遊俄紀事」，由上海中華書局出版。其第三章「遼東半島之借領」有一段說：

伊（指西太后）因爲受了英日外交方面的威嚇之故，對於我們要求（指租旅大事），一點也不讓步。現在余旣看見太后陛下不願讓步……余乃不能袖手旁觀，時電我們財部，代表Pokotilow（原注：此君其後被任駐華公使），請彼往勸李鴻章以及另一大臣張蔭桓。用余名義勸告彼等，盡力設法接受我們條件；而且事成，余願送彼兩人重大禮物；對李將送五十萬盧布，對張則送二十五萬盧布云云。余與華人交涉，而乞靈於賄賂之舉，生平實只有此次一回也。……會議多次，太后乃允讓步。余接Pokotilow來電，路權條約可獲簽字云云。余遂將此電上奏陛下。因陛下並不知道之故，於是彼乃在奏札上批道：「朕實不能了解其故安在。」其後余乃向彼說明，此次中國政府之所以允許簽字者，由余運動使然，陛下因爲我們所得成績太好，乃係我們公使期待已久，費盡勞力而未能辦到者，於是陛下乃在電上批道：「此事太好，好得出人意外！」

譯者王光新在該書的敍言中，對於維氏行賄的事，有一段評論，今錄如左：

關於本書第三章中，維氏向李鴻章、張蔭桓行賄一事，至今尚祖不明。惟據友人中之研究當時史事者則謂李鴻章似未收受此款；惟聞於以後清理華俄道勝銀行，其中曾有華人存款而姓名不可查考者，或即係此項款子。但是此外又有人疑此項款子係爲太后所得云云。至於張蔭桓遣戍新疆之際，由京出時，有向俄使索款之說，則頗近疑案。

李鴻章、張蔭桓有沒有收受過這筆賄款，我不敢確論。當時的七十五萬盧布，約值中國白銀六十萬兩之譜，爲一龐大數字。李張二人收受後，是否真樣以勞存在道勝銀行，而不存入中國人開設的錢莊。這裏是有趣的問題。清末一個京官職元明，於民國初年著有「光宣僉載」（刊一九二六年出版），中有一段關涉張蔭桓存款事，文云：

張蔭桓早省錢鋪，存金華俄銀行，立摺外復存一照片，人照不符，雖有摺不得取；人照符，所約家人亦不得取。所以戊戌政變……其子瑕徵欲及禍，纔其摺歸粵。及禍遣成，遣增徵不至，恨而就道。既行，出照與約示之，始知其父所爲之密，然無如何。張蔭桓既戮，其金遂爲俄銀行有矣！

這是很有趣之事，可信與否，尚得查考。張蔭桓是戊戌八月十五日起解的，由直隸藩司派……

觀所作水彩畫後　贈方劍青

陳君葆

其一

江山勝絕雁迴邊，入手丹青近自然。不廢登臨勞老眼，還須剪取學青年。

其二

覊旅窮愁幾後人，未妨抽象問知津。多君瀟洒瀟湘宋，留眼明來看邁際。

注：方劍青曾從陳福蘭先生學畫，故有「抽象問知津」之語。

電力溫度計　這是西德最近生產的一種新式溫度計，體積小，裝有電池，能在兩秒鐘內測出人體的溫度，比老式的水銀溫度計快得多。（聯號）

怪現象中的真象

徐平湖　劉文昭

有關「楊柳樓台」的記述，鄒弢「三借盧贅譚」第七有云：「辛巳春（引者按：此辛巳，當爲光緒七年）錢塘袁翔甫大令涵志於滬上北郊（引者按：係指當縣城之北）闢地三弓，高樓大道，飭地種樹。對宇爲西人花園，層之後爲曲院，月夕花晨，笙歌四起，足致樂也。令榜其門曰：「楊柳樓台」，楊南湖伯潤題其額曰：「飄園詩社」，秀水金吉石長聯云：「入座還要情，好消磨月夕花晨，皓天酒地；凭欄資勝覽，任領略馬龍車水，人影衣香。」皆大令手製。樓中著楹甚多，位置雅潔，葛隱耕孝廉首創七律兩章投之，一時和者幾及百餘家。……」

又黃協塤「淞南夢影錄」：「四馬路西，得小蠻一株，欄前綠楊幾樹，插曳迎風，雖門外紅塵，車馳馬驟，而湘簾棐几，幽雅絕倫，客至此，幾忘其爲結廬在人境也。往年倉山舊主建詩社於此，名曰「楊柳樓台」，一時珠玉紛投，多至千百家，與姑東南，於斯爲盛矣。」

所謂小說曾經提到的忠州狂士李寧仙（士寧），亦爲與過「飄園詩社」的活動，有記「楊柳樓台」七律一首，如下：

「晉曹無地闢樓台，一宗恨蘇廣開。六代精靈商舍處，九州人表不羈才。靈風白恰穿花田，斜日紅樓門草回。認是倉山詩世界，驟開珠玉朗吟來。」

陳榮廣所編「老上海」第三編「人物」，記載「袁翔甫之趣史」一則，說：

「袁翔甫爲袁隨園之文孫，上海報界之先進也。余識之在光緒二十二、三年間，時年已六十餘，鬚髮皆斑白，尚不留鬚，兩眼上翻露綠紅色，身材短而碩，步履如常，聲音宏亮。其人曾和錫可親，賓主未嘗不自本色也。寓滬時亦嘗充一報館主筆，出版僅月餘，即停刊。未幾延爲某報館之筆，入新聞報館，擔任翰文，月薪倶二十元，當嘗夏令，求一布短衫，手執大芭蕉扇，在馬路上徜徉，一布大褂而不可得，常搖曳以行，傭則恒至小飯店就食，其貧如此。然作文千言立就，詞旨奇艷，其文思敏捷，有乃祖風。箕裘克紹，洵非余子所能企及也。」

記的說法「湘簾棐几，幽雅古玩」的「楊柳樓台」，與儲家瑰所藏在「楊柳樓台」的說法不符。

生：「晚年總持『新聞報』筆政，以精力衰竭，多中背謬，至花甲後，鍵論風生，始辭職囊開，返花園弄宿鄉，與故舊……

[illegible]一代文人[illegible]近人鄭逸梅在「淞雲閒話」中，有記「從隨園說到袁翔甫」一節：「上海道第二六六號，載有署名鄭所作「楊柳樓台」一文，均可參閱。」翔甫樂編「寶閣全集」，頗費精力，他在「隨園瑣記」卷下「隨園瑣記」[illegible]山房全集」多部，隨地可以[illegible]曾遊歷歐洲，歸來寫成「談瀛錄」四卷。此外，他的著作尚有「海上竹枝詞」一卷、「海上見聞錄」十一卷、「望江南」三十首，散見於他人筆記中。其他詞作，大部已列行。

翔甫的作風，因襲「風雅之北」，但染有「洋場才子」的作風，因而做出了這種假造新名士的行徑。新人所寫，當屬事實，不會冤枉他的吧。（下，本篇完全文未完）

大自然所創的奇跡

南雁蕩的動靜石

雲山

提起雁蕩山，一般人都熟悉這個地名。它是浙江南部鄰近東海的最高山峰，京劇中的「雁蕩山」，指的就是這個所在。但雁蕩分南北兩山，中間相距幾百里，過去人們所遊歷記述的多是北雁蕩，到南雁蕩的較少。

南雁蕩近溫處的平陽，風景也非常雄奇壯麗，其中以石牌坡著名，各種奇形怪狀、高下參差的石筍、石柱、石牌坊，構成千奇百怪的形態和國形；而其中又以動靜石最爲奇異突出。

動靜石是南雁蕩山下一塊平地突起的巨石，四周鐵立着黑色的巨大石柱。其中靜石有二十多米高，上刻有「靜石」的字樣；在靜石頂上，用鐵擱着一塊巨大的橫石，石的長度也有二十多米，這就是「動石」。這塊動石的最奇怪之處是，雖重也重達萬斤，但當人們爬上旁邊的另一石柱上，只須用腳抵住橫石用勁一推，它立即就會沙沙的移動起來，能推出半尺以上，推出以後，在一兩分鐘的時間內，它又會徐徐的返回原處，宛如在[illegible]。這種動靜石在南山南石之間，附近還有一處，動石且達三塊之多，形成品字形，推動時還能互相碰擊，這實在是大自然所創造的奇蹟。至於它爲什麼能輕易推動，推動後又會返回原處，這就要科學家們才能解釋了。

江河與傳說

方文

在遼闊而美麗的中國土地上，縱橫着大大小小的江河，它們日夜不停地流淌着，澆灌着兩岸的田地，滋育着人民，也使大地顯得更加秀麗！這些江河，有不少是同美麗的傳說連在一起的，這些傳說，又大部與它們的名字有關。

東北的黑龍江，是中國的第三大河。它全長四千四百七十多公里，流經中國和蘇聯，在中國境內的約有三千七百七十多公里。它之所以叫做黑龍江，是由下面的一個傳說而來的：很久以前，這條江叫什麼名字，人們不大清楚，只知道江中住着一個「小白龍」。牠常常興風作浪，令洪水泛濫，沖破堤岸，淹沒莊稼，摧毀房屋，人們恨之入骨，希望有一天能夠將牠除去。果然，不知是從何處來了一條黑龍，那年那日，在江中與「小白龍」展開戰鬥，鏖戰了七天七夜，終於把「小白龍」打敗，趕走了「小白龍」。「小白龍」走後，黑龍就在江中住下來，人們爲了[illegible]做黑龍江。

西南的[illegible]是一個傳說。據說[illegible]江是一位年青的姑娘，她和瀾滄江、金沙江是三姊妹，金沙居長[illegible]

瀾滄第二，怒江第三。她們原居住在那若保山上，後來大姊金沙江下山去，爲人們灌溉田地，下山去便別了兩個妹妹[illegible]在途中，她遇到了玉龍山的十二兄弟，他們想把她[illegible]玉龍山的十二個兒弟，就是玉龍山十二個山峰[illegible]不住金沙姑娘[illegible]

[illegible]在河下游[illegible]的娘娘河，這個傳說，是古代建築巧匠魯班的妻子曾到河中洗衣服時，他在這裏造橋，[illegible]「娘娘河」[illegible]一個名字，其實，還有另一個名字，叫做「公主河」。所以叫「公主河」，據傳說是當時有位公主，帶着[illegible]河上，公主出遊，一時興起，下河去洗澡，此[illegible]

[illegible]人們就把這條河稱做「公主河」或「娘娘河」。其實，這條河，原名叫做「開元河」，是一千多年前開闢的，是爲了[illegible]過三門峽[illegible]

你知道嗎？

阿牛

這樣的例子，經常出現在當時許多作者的著作中，如果不了解這一段歷史，便不易弄清楚那一年份？爲什麼寫作「一七五二年以後，英國人採用了「格里高利曆」……

英國在一七五二年之前，每年從三月二十五日算起，至第二年三月二十四日爲止。所以一月一日至三月二十四日這段時間，可以算作今年，也可以算作去年。原因是當時民間習慣，每年的元旦是一月一日，但根據當時法律所規定，新年應於三月二十五日開始，所以這三個月的時間，都有兩個年份的寫法。

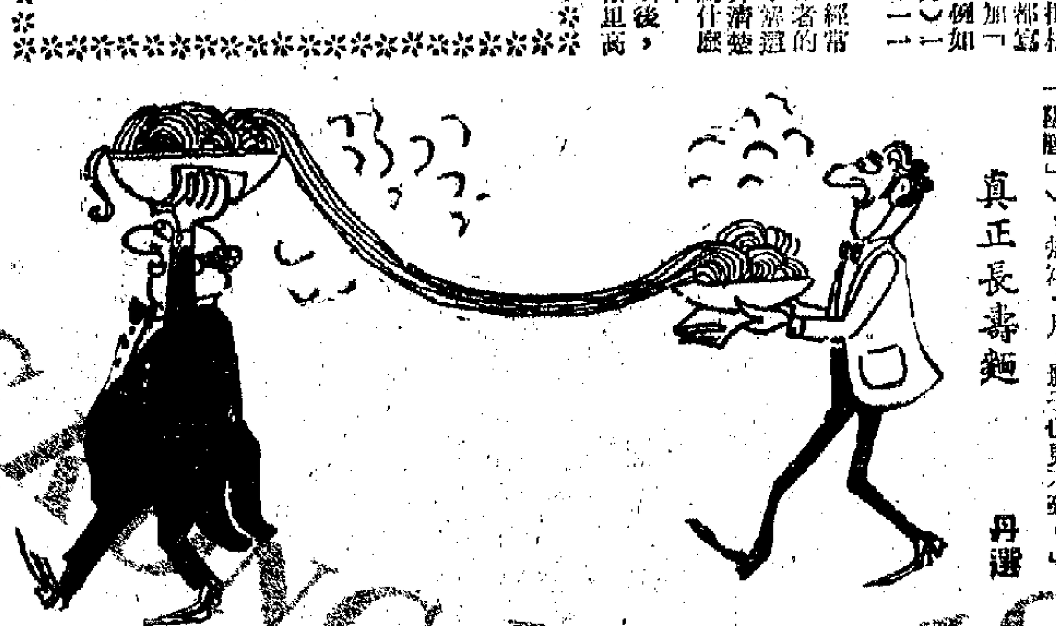
由於這緣故，當時的英國人，採用了一個折衷的辦法，把這段時間放在前後兩年之中，看作是兩年之間的過渡，他們在書寫一月、二月和三月的年份時，把相連的兩個年份都寫上，當中加一「-」號。例如「March（三月）一七〇一-一七〇二」。

一七五二年以後，英國人採用了「格里高利曆」（即現在通用的「陽曆」），規定一月一日爲元旦，從此以後，在三月二十五日以前的日子裏，英國人便不再寫上兩個年號，只寫當年的年份了。

品性難移

丹選

甲、乙二人，同到鄉下度假，在一天的黃昏，甲到附近遊覽，看見水背山，風景自然，讚嘆道：「美麗！十分美麗！」乙聞言，也跑到窗前，向四周看了一會，然後對甲說：「老友，你見鬼了：我連女人的影子也見不到。」



點子

徐思

情為籟

[illegible]已不存在阿飛，花園[illegible]，否則……。

不可不防

在南越局勢極其混亂之際，美軍總部宣佈：陸戰隊將登陸。

渾水摸魚耶？

夫不償得

女人過了五十三歲生男育女，英國醫學協會將送獎金二十六英鎊。

穌夫人到了這個年紀，幸而有喜，當然值得恭賀；但不必爲了區區幾百銀，而特別破費注射荷爾蒙來促成其事也。

大唐遊俠傳

梁羽生

第四回：愁聽漁陽金鼓震　忍看劍閣羽書馳

這匹馬甚有靈性，牠見兩騎互一聲不懼，而且是被精精兒拽在當下，知道主人遇難，登時一聲長嘶，雙蹄人立，跳將起來。精精兒怒道：「畜牲，你敢不服我嗎？」用力一按，那匹馬負痛嘶鳴，竟在地上，動也不動。精精兒哼了一聲，取出繩索，將南霽雲綁在馬背上，拔出寶劍，着那匹馬，將寶劍在牠面前晃了一晃，作勢向南霽雲剁去，罵道：「畜牲，你膽敢不聽我的使喚，我先把你的主人一劍殺了，然後再把你抽筋剝皮！」這匹馬被他一嚇，竟似乎聽得懂他的話似的，終於拱起背脊，站立起來。精精兒冷笑道：「這姓南的其實也不是你本來的主人，爲什麼你這畜牲偏順從他，卻不順從我？哼，我非把你整治得俯首貼耳不可！今後我就是你的主人了，你知道嗎？」那匹馬四蹄撥地，大聲嘶叫，似乎表示抗議。但是，精精兒跨上馬背，牠卻也不敢亂跳亂踢，竟聽從精精兒擺佈下來了。

精精兒在馬背上揚鞭說道：「這匹馬的腳程比我快得多，我趕着先回去了。你們二位隨後來吧。」田嗣二人都不敢惹他，獨得讓馬，先趕回去獨自邀功，且又不是他們的本事遠不及精精兒，只有敢怒而不敢言。

南霽雲被精精兒用重手法點了麻穴，動彈不得，但是神智卻尚未昏迷。他學的是正宗內功，造詣已經到了第一流的境界，不料精精兒的點穴手法自成一家，用的又是重手法，南霽雲試了好幾次，都未能解開。

那玉龍山綿亙數百里，翻過此山，便是安祿山的幽州境界。精精兒快馬奔馳了兩個時辰，日頭漸漸偏西，[illegible]

[illegible]在叢山峻嶺之中，[illegible]這西邊的一個隘口，羊腸小道。[illegible]精精兒將要衝出隘口，目光所及，忽見在隘口當道，[illegible]路旁石上，[illegible]臉孔朝天，[illegible]精精兒喝道：「[illegible]」那叫化[illegible]精精兒大喝道：「[illegible]」[illegible]一聲「哼」，攤開了八字腳[illegible]（二三八）

版權所有

六：娘子軍

[illegible]

（四十二）

小說林

幾乎要滿溢了

[illegible]

春夢留痕

高歌

[illegible]

是日也　三千元水腳

[illegible]

大中華日記

[illegible]

一周小說　森的

趙航

[illegible]

「冒牌老細」